

**Influencia que Ejerce el Nivel Socioeconómico en la Calidad de la Producción Oral de los Estudiantes de Octavo del Colegio San Francisco Javier y de las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño.**

**ANGELALIZETH CAICEDO ARGOTE  
YULI MERCEDES ROJAS BETANCOURT**

**Universidad de Nariño  
Facultad de Ciencias Humanas  
Departamento de Lingüística e Idiomas  
Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e inglés  
San Juan de Pasto  
2013**

**Influencia que Ejerce el Nivel Socioeconómico en la Calidad de la Producción Oral de los Estudiantes de Octavo del Colegio San Francisco Javier y de Las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño.**

**Presentado por:**

**ANGELALIZETH CAICEDO ARGOTE**

**YULI MERCEDES ROJAS BETANCOURT**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Licenciadas en Educación Básica con énfasis en Humanidades Lengua Castellana e Inglés**

**Asesora:**

**Mg. PILAR NAVARRO FAJARDO**

**Universidad de Nariño**

**Facultad de Ciencias Humanas**

**Departamento de Lingüística e Idiomas**

**Lic. En Educación Básica con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e inglés**

**San Juan de Pasto**

**2013**

“Las ideas y conclusiones aportadas  
en el trabajo de grado son responsabilidad exclusiva de las autoras”

Artículo 1° Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño Acuerdo

N° 324 de octubre de 1966

NOTA DE ACEPTACIÓN

---

---

---

---

---

---

**Jurado**

---

**Jurado**

## **AGRADECIMIENTOS**

Nada ocurre en la vida sin el consentimiento de Dios nuestro Señor, por lo tanto agradecemos a Él por habernos guiado en todos los pasos que hemos dado a lo largo de nuestra vida. De la misma manera agradecemos a nuestras familias que siempre nos han brindado su apoyo incondicional en todos los caminos que hemos deseado emprender.

A la Universidad de Nariño, por habernos brindado una formación académica e integral para convertirnos en profesionales con ética.

A la Facultad de Ciencias Humanas y al Departamento de Lingüística e idiomas por su colaboración al momento de realizar esta investigación, y por su continuo apoyo a lo largo de nuestra carrera.

A la Mg. Pilar Navarro Fajardo por su paciencia, compromiso y apoyo total e incondicional durante el desarrollo de esta investigación. También por compartir con nosotras sus conocimientos y permitirnos aprender un poco de su ética y calidad profesional.

Al Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño por su valiosa colaboración para llevar a cabo esta investigación. En especial a la docente Ruth Enríquez, Darwin Pantoja y Pedro Casabon, quienes siempre nos brindaron su apoyo.

Y en general a todas aquellas personas que de alguna u otra manera participaron en el desarrollo de esta investigación, les hacemos extenso nuestro más sincero agradecimiento.

## DEDICATORIA

Toda mi vida ha sido guiada por Él, así que agradezco a Dios por todas las bendiciones que día a día me entrega y por haberme permitido culminar con éxito una maravillosa etapa más en mi vida.

Al motor de mi vida, **MIS PADRES: Anita Helén Argote y Jaime Eduardo Caicedo**, por su inmenso amor, su apoyo incondicional, sus constantes sacrificios, sus valiosas enseñanzas que me han permitido convertirme en la persona que soy hoy en día y por siempre recordarme que no importa cuán difícil sea el camino, la lucha, la constancia y el compromiso, siempre traerán los mejores resultados. Este triunfo es suyo, espero que sigan acompañándome por siempre, para que continúen apoyándome en la consecución de mis metas y anhelos. Los amo.

A un ser lleno de luz y de sabiduría, **Mi Abuelita Conchita**, mi segunda madre y quien con el transcurso del tiempo me ha enseñado que el amor de la familia es el más grande tesoro que podemos guardar en nuestros corazones. Te adoro abuelita gracias por estar siempre a mi lado. Así mismo, agradezco a mis tíos y primos que siempre me ha brindado su apoyo incondicional y su cariño.

A mi Amiga del alma y compañera de tesis, **Yulyta**, gracias por todos y cada uno de los momentos compartidos, por tu apoyo incondicional, tu cariño y sobre todo tu valiosa amistad. Te llevaré por siempre en mi corazón. Este proyecto salió adelante por nuestro compromiso y empeño total y por el deseo mutuo de conseguir nuestros sueños. Te quiero mucho.

A mis amigas de siempre **Mely y Gaby**, gracias por su amistad única e incondicional, su cariño, sus consejos y por todos los momentos que hemos compartido juntas. Al grupo perfecto conformado por las personas indicadas: **Luisa, Lore, Tami y Gise**, a todas ustedes mil gracias por su amistad y por estar conmigo a lo largo de esta maravillosa etapa de mi vida. Que Dios ilumine siempre sus caminos y que de su mano todos sus sueños y anhelos se hagan realidad. Las quiero mucho y siempre estarán en mi corazón.

Y a todas las personas que contribuyeron en mi formación personal y profesional les expreso desde el fondo de mi corazón, mis más sinceros agradecimientos. Dios los bendiga siempre.

*Angela Lizeth Caicedo Argote*

## DEDICATORIA

A DIOS por darme la vida y la dicha de alcanzar cada una de las metas que me he propuesto lograr, por este triunfo, por darme la mejor familia del mundo y por bendecir cada uno de mis pasos, por brindarme la oportunidad de conocer excelentes personas las cuales han aportado de diferentes maneras a mi formación personal y profesional.

A la persona más importante de mi vida, quién es mi luz, mi razón de ser y por quién soy lo que soy, mi manita **Mercedes Betancourt**. Gracias por estar siempre a mi lado, cuidándome, protegiéndome, aconsejándome, apoyándome en cada una de mis decisiones incluso en las que no estabas de acuerdo. Infinitas gracias por ser la luz de mi camino, la voz que me impulsa a ser cada vez mejor y a luchar por lo que deseo, por toda la confianza depositada en mí. DIOS te siga bendiciendo manita.

*A mi papito **Evelio Rojas** por ser mi soporte en todo momento, por su apoyo incondicional, por su sacrificio y por su constante lucha buscando siempre mi felicidad y mi mejor formación.*

*A mi alma gemela, mi hermanita **Sonia** que además de ser mi hermana, es mi mejor amiga, mi compañera, mi consejera, quien está siempre a mi lado velando por mi bienestar, apoyándome de diferentes maneras, gracias por ser mi cómplice en muchas de mis locuras pero también por ser la voz de mi conciencia, mi punto de partida y de llegada.*

*A mis hermanos **Edwin, Héctor y Hernán** por su valioso apoyo, por su comprensión, su gran amor, por estar siempre a mi lado cuando más los he necesitado, por compartir momentos únicos, por alegrarse de mis triunfos, por soñar y vivir cada uno de mis sueños.*

*A **Johana, Darío, Esthefanny, Geovanny y Esteban** por ser la alegría de mi hogar, por iluminar cada día con sus ocurrencias y con sus sonrisas, por ser el orgullo de todos nosotros y la razón para seguir adelante. Gracias a **Tania, Obeimar** y a toda mi familia, por sus oraciones, su amor, sus excelentes deseos de verme cada vez mejor, por estar siempre a mi lado, por sus sacrificios buscando mi felicidad y cumplir cada una de mis metas. **DJOS** los bendiga en todo momento y nos mantenga siempre unidos, los amo demasiado.*

*A mis amigas del alma, quienes me han demostrado el verdadero significado de la amistad, a **Angelita** por ser mi amiga, mi confidente, el complemento perfecto a mis locuras, por todos los momentos compartidos, por estar siempre a mi lado, por sus consejos y por su excelente amistad. Gracias a **Camila A., Camila L., Nathaly, Luisa, Lorena, y Giselle**, gracias al gran combo por hacer de cada momento algo inigualable el cual permanecerá para siempre en mi corazón y en mi mente, sin ustedes esta hermosa etapa de mi vida no estuviera llena de tantas alegrías. **DJOS** las bendiga siempre y le ruego al **TODOPODERO** que nuestra valiosa amistad se mantenga firme por muchos años más. Las quiero mucho.*

**YULY MERCEDES ROJAS BETAINGOURI**

## RESUMEN

Considerando que la producción oral es un aspecto relevante en el desarrollo del ser humano, la presente investigación buscó analizar la influencia que ejerce el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral de los estudiantes pertenecientes a tres instituciones educativas de la ciudad de Pasto, una de carácter privado: Colegio San Francisco Javier y dos de carácter público: Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM e Institución Educativa Municipal Antonio Nariño. Las anteriores instituciones fueron seleccionadas con el

propósito de realizar un contraste en cuanto a la producción oral de los estudiantes del grado octavo de cada una de ellas.

Esta investigación de carácter etnográfico se llevó a cabo en el área de Lengua Castellana, con una muestra de 30 estudiantes pertenecientes a las instituciones mencionadas anteriormente. Dentro del proceso investigativo se aplicaron diferentes técnicas con el fin de demostrar que el nivel socioeconómico si ejerce influencia en la calidad de la producción oral de los estudiantes, en cuanto al uso adecuado de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos al momento de interactuar con los demás.

Además, se observó que la participación académica que realizaban los estudiantes del colegio privado, dentro del salón de clases, está altamente influenciada por la formación académica y familiar de los mismos debido a que ellos hacían un mejor uso de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos.

Teniendo en cuenta lo anterior, se creó una propuesta pedagógica que pretende ayudar a los estudiantes a mejorar su desempeño en las actividades que impliquen el uso de la producción oral y los elementos que la conforman, buscando así, despertar el interés por parte del estudiante y animarlo a expresarse de manera libre ante sus compañeros y en cualquier otra circunstancia que requiera el adecuado uso de la producción oral a través de temas actuales y de interés para los jóvenes.



## **ABSTRACT**

Taking into account that oral production is an important aspect in the development of human beings, the present study sought to analyze the influence of socioeconomic status in the quality of oral production in students from three educational institutions in Pasto. One of them is private: San Francisco Javier School and the others are public institutions: Luis Delfín Insuasty Rodríguez and Antonio Nariño. Those institutions were selected with the purpose of making a contrast among the oral production of the students of eighth grade from each institution.

This ethnographic research was conducted in the area of Spanish with a sample of 30 students who belongs to the three institutions mentioned above. Within the research process different techniques were applied in order to prove that socioeconomic status influences in the quality of oral production, in the proper use of linguistic, paralinguistic and extralinguistic elements by students when they interact with the teachers.

In addition, it was observed that the participation of the students from the private school within the classroom, was highly influenced by the academic and familiar training because they made a better use of the linguistic, paralinguistic and extralinguistic elements.

Keeping in mind the above, a pedagogical proposal was created to help students to improve their performance in activities that involve the use of oral production and the elements that conform it. This proposal also seeks to awaken the interest of the student and encourage in them, the freedom to express themselves with their peers inside the classroom or in any other

## Nivel Socioeconómico En La Producción Oral

circumstance that requires the proper use of oral production. The activities developed in the proposal were thought to improve the oral production of students through the discussion of current and interesting topics for them.

## CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
INTRODUCCIÓN	<b>18</b>
JUSTIFICACIÓN	<b>20</b>
<b>CAPÍTULO 1</b>	
<b>PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b>	<b>21</b>
1.1 Descripción del problema	<b>21</b>
1.2 Formulación del problema	<b>22</b>
1.3 Delimitación del problema	<b>22</b>
1.3.1 Delimitación conceptual	<b>23</b>
1.4 Objetivos del estudio	<b>33</b>
1.5 Limitaciones del estudio	<b>34</b>
1.6 Marco referencial	<b>35</b>
1.6.1 Marco contextual	<b>35</b>
1.6.2 Marco contexto	<b>35</b>
1.7 Marco legal	<b>43</b>
1.8 Estado del arte	<b>45</b>
<b>CAPÍTULO II</b>	
<b>MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL</b>	<b>48</b>
2.1. Teoría del Código y del Déficit. Basile Bernstein	<b>48</b>
2.2 Teoría de La Oralidad. María Dolores Abascal Vicente	<b>54</b>
2.3 Teoría Lingüística Sistemico Funcional. M. A. K Halliday.	<b>59</b>

<b>CAPÍTULO III</b>	<b>67</b>
<b>MÉTODO DE INVESTIGACIÓN</b>	
3.1 Diseño	67
3.2 Paradigma investigativo	67
3.2.1 Investigación cualitativa	67
3.3 Tipo de investigación	68
3.3.1 Investigación etnográfica	68
3.4 Técnicas de investigación	68
3.4.1 La observación	69
3.4.2 Diario de campo	69
3.4.3 Audio-grabaciones	70
3.4.4 Encuesta	70
3.5 Población, contexto y muestra.	70
3.5.1 Población	70
3.5.2 Contexto	70
3.5.3 Muestra	71
3.5.4 Procedimiento	71
3.6 Criterios de Validación	73
3.6.1 Triangulación	73
3.7 Cuestiones Éticas	73
<b>CAPÍTULO IV</b>	<b>75</b>
<b>RECOPIACIÓN Y ANÁLISIS DE INFORMACIÓN</b>	
4.1. Recopilación y Análisis de Información	75

4.1.1. Análisis e interpretación de resultados	75
4.1.2 Triangulación de datos	107
<b>CAPÍTULO V</b>	<b>111</b>
CONCLUSIONES	
<b>CAPÍTULO VI</b>	<b>114</b>
RECOMENDACIONES	
REFERENCIAS	116
ANEXOS	121

**LISTA DE TABLAS**

	<b>Pág.</b>
Ficha acumulativa encuesta estudiantes	<b>76</b>

## LISTA DE FIGURAS

	<b>Pág.</b>
Figura 1: Entrada bloque grados octavos. Colegio San Francisco Javier	<b>36</b>
Figura 2: Estudiantes Octavo C	<b>38</b>
Figura 3: Entrada principal Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM	<b>39</b>
Figura 4: Estudiantes grado 8-1	<b>40</b>
Figura 5: Fachada Institución Educativa Municipal Antonio Nariño	<b>41</b>
Figura 6: Estudiantes grado 8-2	<b>42</b>

## **LISTA DE ANEXOS**

	<b>Pág.</b>
ANEXO A: Guía de observación	<b>122</b>
ANEXO B: Encuesta a estudiantes	<b>123</b>



## INTRODUCCIÓN

“La oralidad es un fluido constante que configura el orden cultural y social, porque la voz “ata” a la gente y la palabra pronunciada por la voz “resuena” en los oídos construyendo la realidad mental, y por extensión, la realidad social; recíprocamente, la oralidad muestra la relación entre las gentes y la cultura social”.

Abascal. (2004)

Teniendo en cuenta que el hombre necesita estar en constante comunicación con sus semejantes, la producción oral es un elemento de vital importancia en su desarrollo social y personal, debido a que relaciona a las personas con su cultura y les permite un adecuado desempeño dentro de los diferentes contextos en los que el ser humano se desenvuelve.

Con respecto a lo anterior y debido a la importancia de la oralidad en el desarrollo de las personas, existen diferentes disciplinas que han estudiado los factores que influyen sobre esta, con el fin de darle una posible solución a los problemas que se presentan. Dichos problemas se hacen más evidentes dentro del ámbito educativo, por cuanto no se le da la importancia necesaria que la producción oral necesita. Esto conlleva a que los estudiantes no manejen adecuadamente los elementos de la producción oral y por ende no tengan un buen desempeño al momento de comunicarse con los demás.

De esta manera, considerando que dentro del sistema educativo, la participación de los estudiantes es de vital importancia, puesto que busca integrar las habilidades del lenguaje dentro

del proceso comunicativo, este trabajo de investigación identifica la influencia que ejerce el nivel socioeconómico, sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes de grado octavo del Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño.

Al mismo tiempo, esta investigación desarrolla una propuesta pedagógica que sirva como base en la labor docente, en miras a mejorar la calidad de la producción oral de los estudiantes dentro del aula de clases.

## JUSTIFICACIÓN

Una de las bases para conseguir el éxito en cualquier actividad que desempeñe el ser humano es la comunicación, debido a que ésta le permite interactuar en diferentes grupos sociales, aprender de ellos y compartir sus conocimientos y experiencias en las diferentes etapas de su vida.

Como es bien sabido tanto en la educación colombiana, como en la mayoría de los sectores de nuestro país, se observa la diferencia de las clases sociales y/o niveles socioeconómicos los cuales se reflejan en el mal uso de los recursos humanos, la mala distribución de la riqueza o de los ingresos, la guerra civil no declarada o violencia, entre otros, los cuales influyen de forma positiva o negativa, en el progreso individual de las personas.

Ahora bien, la interacción del ser humano en los diferentes grupos sociales y la influencia de los factores socioculturales y económicos, afectan la calidad de la producción oral de las personas. Como consecuencia de lo anterior, la presente investigación buscó identificar el tipo de influencia que el factor socioeconómico ejerce sobre la producción oral de los estudiantes.

Sin embargo esta investigación no sólo pretende demostrar lo anteriormente mencionado, sino que procura crear una estrategia que permita el mejoramiento de la competencia comunicativa en la clase social que lo requiera.

## CAPÍTULO 1

### PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

#### **Tema de investigación**

“Influencia que ejerce el nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes”.

#### **1.1 Descripción del problema**

A lo largo de la historia se ha evidenciado que la educación Colombiana posee una serie de falencias que se ven reflejadas en los resultados de exámenes estandarizados (Saber Once y Saber Pro), las cuales pueden ser consecuencia de la influencia que ejercen diversos factores.

Entre dichos factores, el nivel socioeconómico producido por la desigualdad de oportunidades y que se manifiesta en la diversidad de clases sociales existentes en las aulas de clase, trae como consecuencia un sinnúmero de problemas que afectan el progreso individual de los estudiantes en el ámbito educativo.

Dentro de los problemas más relevantes en ese ámbito, se encuentra la influencia que ejerce el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral de los estudiantes, la cual se ve reflejada en el vocabulario, uso de modismos, de elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos y en la entonación que los estudiantes utilizan al momento de comunicarse.

Al tener conocimiento de dicho problema, esta investigación busca además, diseñar una propuesta didáctica que permitan el mejoramiento de la competencia comunicativa en la clase social que lo requiera.

## **1.2 Formulación del problema**

¿Cómo influye el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral de los estudiantes de octavo del Colegio San Francisco Javier y de las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño de la Ciudad de Pasto en el año escolar 2013?

## **1.3 Delimitación del problema**

El proyecto de investigación “Influencia que ejerce el nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes” se llevó a cabo en el Colegio San Francisco Javier y en las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño, con estudiantes de grado octavo cuyas edades oscilan entre 12 y 16 años de edad.

El Colegio San Francisco Javier se encuentra ubicado en la Calle 18 # 47-160, la Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM ubicada en la Avenida Panamericana y la Institución Educativa Municipal Antonio Nariño, en el barrio Capusigra de la ciudad de Pasto. La primera institución es de carácter privado y las dos restantes de carácter público.

### 1.3.1 Delimitación conceptual

Es de vital importancia, clarificar algunos términos, que se usaron a lo largo del presente trabajo de investigación.

**Nivel Socioeconómico:** se refiere al status que posee una persona y su familia, es decir, el estilo de vida que lleva, el ambiente en el que se desenvuelve, el perfil educativo de los miembros de su hogar, la forma en que vive y el tipo de comodidades y servicios a los que tiene acceso. (Gonzales Errero, 1991).

Según el economista Raúl Alameda Ospina, en la definición de los distintos estratos, “la variable económica, especialmente en lo relacionado con el ingreso y patrimonio, es sin duda la de mayor peso”. Sin embargo, los antecedentes familiares, el nivel de educación, los usos, costumbres y la escala de valores de carácter regional y local, tienden a relativizar tal variable. No es extraño que gente muy pobre, pero con niveles considerables de educación o procedentes de familias distinguidas arruinadas, ocupen una posición social alta, o que personas con bastante dinero pero incultas, se ubiquen en un estamento menor.

La clase social desde un punto de vista sociológico determina muy profundamente las formas de socialización. La estructura de clases influye en el trabajo y en los roles educativos, controla las relaciones que las familias pueden tener entre ellas y penetra de manera profunda la experiencia social inicial adquirida en la familia.

La influencia de la clase social se inscribe, por consiguiente, en tres dimensiones fundamentales: el conocimiento, la posibilidad de actuación y la distancia u oposición entre los grupos. Sería inconcebible que estas diferencias entre grupos que viven en condiciones materiales muy diferentes no ejercieran influencia sobre las formas de control y de innovación de procedimientos de socialización de las diferentes clases.

Carl Marx define las clases sociales basándose en las diferencias que existen entre las personas dependiendo del lugar que ocupan en un determinado sistema de producción. Dichas clases se definen por diferentes condiciones como: el papel que desempeñan en la organización social del trabajo, por las relaciones que tienen con los medios de producción, por el modo y proporción en que perciben la riqueza producida. Marx considera que las clases sociales aparecen en la sociedad con la división social del trabajo por tal motivo la propiedad privada se divide en dos grandes clases sociales que son la burguesía y el proletariado.

En la clase social burguesa se encuentran los propietarios de los medios sociales de producción es decir los capitalistas modernos, quienes explotan el trabajo del asalariado. La clase burguesa es conocida como la clase hegemónica en la sociedad capitalista, la cual articula el sistema productivo.

En la clase social proletaria están los trabajadores y asalariados quienes dependen de su trabajo para poder vivir, debido a que no poseen medios de producción propios. Las personas que pertenecen a esta clase carecen de recursos y deben ofrecer su trabajo por un salario.

**Producción Oral:** es un proceso interactivo donde se construye un significado que incluye producir y recibir, además de procesar información. La forma y el significado dependen del contexto donde se da la interacción, incluyendo a los participantes, sus experiencias, el medio ambiente y el propósito de la comunicación. Frecuentemente es espontáneo, tiene inicios, terminaciones y un desarrollo. (Brown y Yule, 1983).

**Interacción Social:** “es el fenómeno básico mediante el cual se establece la posterior influencia social que recibe todo individuo con las personas que suele juntarse y con las otras personas que inconscientemente interactúa, sea diaria, semanal o mensualmente, etc.” (Santoyo Velasco, 2006).

**Expresión Oral:** La expresión oral es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de micro destrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.

Tradicionalmente se conocen cuatro destrezas lingüísticas; dos propias de la lengua oral: que son la comprensión auditiva y la expresión oral y otras dos propias de la lengua escrita que son: la comprensión lectora y la expresión escrita. Las dos destrezas de comprensión están correlacionadas entre sí y lo mismo ocurre con las dos de expresión; sin embargo, en uno y otro caso se trata de destrezas muy distintas. (Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. 1994).



**Enunciación:** conjunto de condiciones de producción de un mensaje: quién lo emite, para quién, cuándo, dónde; estos elementos permiten interpretar el sentido último del enunciado, producto resultante de la actividad enunciativa.

El término enunciación se emplea en lingüística de forma sistemática a partir de (C. Bally (1932); É. Benveniste (1966, 1974) quien desarrolla la denominada teoría de la enunciación en la que analiza y describe el proceso de producción lingüística que desemboca en el enunciado. Benveniste define enunciación como “el acto individual de apropiación de la lengua”. Para éste autor, sistema lingüístico y proceso comunicativo son inseparables, pues ciertos elementos de la lengua adquieren significación sólo cuando son actualizados por el hablante en el momento de la enunciación. De este modo, las personas, el tiempo y el lugar del enunciado se identifican por su relación con la situación de enunciación. (Centro Virtual Cervantes, Diccionario).

**Paralenguaje– Paralingüística:** Poyatos define el paralenguaje como:

las cualidades no verbales de la voz y sus modificadores y las emisiones independientes cuasi léxicas, producidas o condicionadas en las zonas comprendidas en las cavidades supraglóticas (desde los labios y nariz hasta la laringe), la cavidad laríngea y las cavidades infraglóticas (pulmones y esófago) hasta los músculos abdominales, así como los silencios momentáneos, que utilizamos consciente o inconscientemente para apoyar o contradecir los signos verbales, kinésicos, proxémicos, químicos, dérmicos y térmicos, simultáneamente o alternando con ellos ... (Citado por Abascal 2002 p. 581)

Además, Poyatos establece cuatro categorías de elementos paralingüístico. Primero, las cualidades primarias de la voz, características que tienen las personas en su voz y que las diferencian de los demás. “Esas cualidades se definen en relación con el timbre, la resonancia, la intensidad o volumen, el tiempo, el tono, el campo entonativo, la duración silábica y el ritmo” dichas cualidades se ven condicionadas por diferentes factores como; biológicos (edad, sexo, etc.), fisiológicos (enfermedades de cualquier índole), psicológicos (huellas de la personalidad), socioculturales (profesión que tiene la persona). (Citado por Abascal 2002, p. 581).

La segunda categoría corresponde a los *calificadores* de la voz o tipos de voz que se da por algunas modificaciones que se presentan controlando la emisión de la voz en diferentes sitios del aparato fonador. Esta categoría es muy importante por cuanto da más información al interlocutor sobre diversos aspectos como estado de ánimo, intención comunicativa, actitud frente al tema tratado, etc. (Citado por Abascal 2002, p. 582)

La tercera categoría tiene que ver con los *diferenciadores o reacciones fisiológicas o emocionales* como; el llanto, la risa, los bostezos, carraspeos, toses, suspiros, etc., cuando estos se presentan pueden modificar la producción oral y afectar las emisiones orales siguientes. (Citado por Abascal 2002, p. 583)

Y la última categoría es la de los *alternantes* donde se encuentran los siseos, bisbiseos, gruñidos, imitaciones de sonidos, etc., son elementos segmentales que por lo general están apoyados por una representación gráfica como ¡uf!, pum, ¡zas! y poseen un valor cuasi léxico. (Citado por Abascal 2002, p. 583)

**Proxémica:** Se conoce como proxémica la parte de la semiótica (ciencia que estudia el sistema de signos empleado en la comunicación) dedicada al estudio de la organización del espacio en la comunicación lingüística; más concretamente, la proxémica estudia las relaciones - de proximidad, de alejamiento, etc.- entre las personas y los objetos durante la interacción, las posturas adoptadas y la existencia o ausencia de contacto físico. Asimismo, pretende estudiar el significado que se desprende de dichos comportamientos. (Poyatos F., 1994)

La competencia proxémica permite a las personas crear un marco de interacción acorde con unas coordenadas espacio temporales que expresan determinados significados y que en ocasiones obedecen a un complejo sistema de restricciones sociales que pueden observarse en relación con el sexo, la edad y la procedencia social y cultural de las personas. A veces la distribución del espacio está establecida de antemano; Ejemplo, en la sala de un juicio o en una ceremonia religiosa.

El origen de la proxémica está relacionado con los estudios que los etólogos habían realizado acerca de la importancia de la distribución espacial en las interacciones entre animales. En los años sesenta del siglo XX, un grupo de estudiosos de las ciencias sociales, entre ellos el antropólogo Edward T. Hall aplicaron el modelo que etólogos como Huxley o Lorenz habían diseñado para el mundo animal al estudio de la comunicación en las sociedades humanas. Hall identificó varios tipos de espacio, entre ellos el denominado espacio personal o informal. Este espacio no es otro que el creado por los participantes de una interacción y que varía en función del tipo de encuentro, la relación entre los interlocutores, sus personalidades y otros factores. Diseña un modelo en el que clasifica el espacio personal en cuatro subcategorías:

1. **Espacio íntimo**, que va desde el contacto físico hasta aproximadamente 45 cm. Esta distancia podría subdividirse en dos intervalos distintos: entre 0 y 15 cm, distancia que presupone el contacto físico y que tendría lugar en situaciones comunicativas de máxima intimidad (por ejemplo, durante el mantenimiento de relaciones afectivas); y entre 15 y 45 cm, que se corresponde con una distancia menos íntima pero inserta en un marco de privacidad.
2. **Espacio casual-personal**, que se extiende desde 45 cm a 120 cm. Es la distancia habitual en las relaciones interpersonales y permite el contacto físico con la otra persona.
3. **Espacio social-consultivo**, que abarca desde los 120 cm hasta los 364 cm y aparece en situaciones donde se intercambian cuestiones no personales.
4. **Espacio público**, que va desde esta última hasta el límite de lo visible o lo audible. A esta distancia los participantes tienen que amplificar recursos como la voz para posibilitar la comunicación. Por ejemplo, durante una conferencia.

El propio E. T. Hall señala que este modelo está basado en sus observaciones de una muestra particular de adultos y por tanto no es generalizable a todas las sociedades.

Es evidente que existen normas diferentes en cada cultura para el lugar y la distancia que se deben mantener en determinadas situaciones y que transmiten información sobre la relación social entre los participantes. Existe una distancia adecuada para cada situación de acuerdo a unas reglas establecidas por la comunidad que los participantes conocen o deben aprender para moverse con éxito en las relaciones interpersonales y evitar conflictos o interpretaciones erróneas. (Centro Virtual Cervantes, Diccionario).

**Acto de Habla:** “se entiende por acto de habla la unidad básica de la comunicación lingüística propia del ámbito de la pragmática, con la que se realiza una acción (orden, petición, aserción, promesa...).

Para Searle, un acto de habla es la unidad mínima y básica de la comunicación lingüística. En ella, nos encontramos con los siguientes elementos: a) Actos de emitir palabras (morfemas, oraciones) b) actos de referir y predicar (proposiciones o enunciados) y c) actos de afirmar, preguntar, mandar, prometer (acto ilocutivo). Por lo tanto toda locución o acto de habla incluye el aspecto ilocutivo. (Citado por Muñiz. V. 1998, pg 155)

El acto de habla y el principio de expresabilidad muestran su conexión con el ámbito del hablante (qué es lo que éste quiere decir), con el código emitido en sí (lo significado por la frase proferida), con el ámbito del oyente (qué es lo que éste comprende y qué efectos produce en él el código emitido) y, por último, con ámbito sintáctico que rige la configuración de los elementos lingüísticos. (Muñiz V. 1998, pg. 156)

**Retórica:** La retórica es una disciplina que se dedica tanto a la construcción de discursos persuasivos eficaces, como a la teorización sobre el modo como se consiguen estos discursos. Es una disciplina, por lo tanto, teórica y aplicada sobre la capacidad de convencer con el uso de la palabra. La retórica constituye así la primera reflexión sobre el discurso o uso lingüístico al servicio de una intención comunicativa. (Albaladejo, 1989).

**Elementos Paralingüísticos:** Los elementos paralingüísticos denominados también elementos *para-verbales* o *Paralenguaje* son una serie de elementos vocales no lingüísticos que se producen con los mismos órganos del aparato fonador humano pero que no son considerados parte del sistema verbal; en la mayoría de las ocasiones se alían con elementos cinésicos u otros elementos no verbales para comunicar o matizar el sentido de los enunciados verbales. (Poyatos, F. 1994).

Una de las clasificaciones más actuales de los elementos paralingüísticos es la que sin alejarse demasiado de la sistematización de F. Poyatos (1994), realiza A. M. Cesteros en 1999; según esta autora, dicho sistema está formado por:

**1. Las cualidades y los modificadores fónicos:** el tono, el timbre, la cantidad y la intensidad, además de ser fonológicamente relevantes en el ámbito estrictamente lingüístico, son considerados elementos paralingüísticos. Son cualidades físicas del sonido y nos pueden indicar el sexo, la edad y determinados estados físicos (un resfriado) o anímicos (nerviosismo) del interlocutor. Del mismo modo pueden determinar la información del enunciado o matizarla, así por ejemplo, dependiendo del tono con que se emita el enunciado [ya están aquí] podemos expresar alegría, sorpresa, desilusión, etc.

**2. Los indicadores sonoros de reacciones fisiológicas y emocionales:** el llanto, la risa, un suspiro, un grito, el carraspeo de la garganta o un bostezo, son algunos de estos indicadores. Estos son signos que se emiten consciente o inconscientemente y que tienen un gran rendimiento funcional; por ejemplo, en la risa, esta puede manifestar alegría y miedo, indicar acuerdo o

seguimiento al interlocutor o marcar un suceso anecdótico entre otras muchas manifestaciones. Poyatos considera que “el jadeo, el hipo, el eructo, el escupir, el estornudo, las flatulencias y el castaño de dientes, son también diferenciadores paralingüísticos porque sus emisiones tienen un significado y unas repercusiones culturales.”

**3. Los elementos cuasi-léxicos:** se incluyen las vocalizaciones y las consonantizaciones convencionales. Estos elementos poseen un contenido léxico bastante vago, pero tienen gran valor funcional. Algunos de estos elementos cuasi-léxicos son: la mayoría de las interjecciones y de las onomatopeyas, algunas emisiones sonoras del tipo chistar, roncar o gemir y otros muchos sonidos que se utilizan convencionalmente con valor comunicativo (Hm de asentimiento).

**4. Las pausas y silencios:** la ausencia de sonido también comunica. Debemos distinguir entre pausa y silencio:

- **Las pausas** son la ausencia de habla durante un intervalo breve de tiempo comprendido. Su función principal es la de regular los cambios de turno, pero también pueden presentar distintos tipos de actos comunicativos verbales (una pregunta) o tener carácter reflexivo o fisiológico.

- **Los silencios** pueden ser la consecuencia de un fallo comunicativo (en situaciones de duda) o de un fallo en los mecanismos que regulan la interacción (cuando no se produce respuesta alguna a una pregunta). Al igual que las pausas, pueden presentar actos comunicativos, enfatizar el contenido de un enunciado o confirmarlo. (Centro Virtual Cervantes, Diccionario).

**Prosodia:** La prosodia es el conjunto de fenómenos fónicos que abarcan más de un fonema o segmento entonación, acentuación, ritmo, velocidad de habla, etc., por lo que se les denomina fenómenos suprasegmentales. La prosodia cumple una función clave en la organización e interpretación del discurso y además transmite información emotiva, sociolingüística y dialectal. (Cortez, M. 2002).

La prosodia estudia principalmente los fenómenos fónicos que afectan a unidades superiores al fonema (aunque también estudia los rasgos inferiores a él). A estos fenómenos se les llama suprasegmentales dado que abarcan más de un segmentos, es decir, se extienden a lo largo de más de un segmento, en el caso del español, los dos fenómenos suprasegmentales más relevantes son la acentuación y la entonación.(Cortez, M. 2002).

## **1.4 Objetivos de la investigación**

### **Objetivo General**

Analizar la influencia que ejerce el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral en el área de lengua castellana de los estudiantes de grado octavo del Colegio San Francisco Javier y de las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño de la Ciudad de Pasto en el año escolar 2013.

### **Objetivos Específicos**

- Identificar las fortalezas y debilidades reflejadas en la expresión oral de los estudiantes del Colegio San Francisco Javier y de las Instituciones Educativas Municipales Luis



Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño de la Ciudad de Pasto, en el área de lengua castellana.

- Comparar desde el punto de vista sociolingüístico la producción oral de los estudiantes de las 3 instituciones con el fin de establecer las variables lingüísticas utilizadas por ellos.
- Establecer cuáles elementos de la producción oral se ven más afectados por la influencia del nivel socioeconómico de los estudiantes de las Instituciones seleccionadas.
- Diseñar una propuesta didáctica alternativa para el mejoramiento de la competencia comunicativa en la clase social que lo requiera.

### **1.5 Limitaciones del estudio**

Durante el desarrollo de esta investigación se presentaron las siguientes limitaciones: en primera instancia, se evidenció la falta de veracidad en algunas de las respuestas dadas por los estudiantes participantes en la encuesta, por cuanto se evidenció contradicciones en sus respuestas. Por otra parte, no se pudieron lograr todas las observaciones pertinentes para la investigación, debido a actividades extracurriculares programadas por las instituciones objeto de estudio.

## **1.6 MARCO REFERENCIAL**

### **1.6.1 Marco contextual**

En esta sección se describirán detalladamente las características de las instituciones tomadas como objeto de estudio en la presente investigación, debido a que es de vital importancia conocer a mayor profundidad el medio y el contexto en el cual interactúan los estudiantes.

### **1.6.2 Marco Contexto**

La investigación relacionada con la influencia que ejerce el nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral se realizó en el Departamento de Nariño con estudiantes de grado octavo de tres instituciones de la ciudad de Pasto: el Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño de la ciudad de Pasto. Una de estas instituciones es de carácter privado y dos de carácter público.

La investigación se realizó con el fin de establecer la influencia que ejerce el nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes. Por tanto es necesario describir el contexto del lugar en donde se realizó esta investigación para tener mayor claridad de los resultados adquiridos.

## COLEGIO SAN FRANCISCO JAVIER



**Fig. 1** Entrada bloque grados octavos

El colegio San Francisco Javier se encuentra ubicado en la calle 18 No. 47 – 160 de la ciudad de Pasto. Éste fue creado el 30 de marzo de 1919 con la presencia del entonces Presidente de la República, Dr. Marco Fidel Suárez, el Obispo de la Diócesis de Pasto Antonio María Pueyo y el Gobernador del Departamento el Sr Julián Bucheli.

### **Misión**

- ❖ El Colegio San Francisco Javier es una comunidad educativa católica compuesta por Padres de Familia, Estudiantes, Exalumnos, Directivos, Educadores y Empleados

inspirada en la Espiritualidad Ignaciana, enviada a evangelizar mediante la propuesta educativa de la Compañía de Jesús, que trabaja en red con ACODESI, FLACSI, CONACED y con las obras de la Compañía de Jesús en Colombia.

- ❖ Queremos servir al País y a la Iglesia formando con excelencia integral hombres y mujeres para los demás y con los demás, que respondan con actitudes y hechos al momento histórico que vivimos.
- ❖ Contamos con la identidad cultural nariñense, la experiencia educativa de la Compañía de Jesús y sus obras en la región, la preparación de nuestro cuerpo docente, el marco legal colombiano y la calidad humana y profesional de todos los que conformamos la comunidad educativa.

### **Visión**

- ❖ En el año 2016, el Colegio San Francisco Javier será reconocido por la formación de líderes católicos que den testimonio de los valores evangélicos en sus familias, como profesionales y en la convivencia ciudadana.
- ❖ Su pedagogía, personalizada y fundada en el acompañamiento, será la base de una propuesta educativa integral renovada, de alta calidad, acorde a la tradición de la Compañía de Jesús y pertinente para el desarrollo con justicia social en las fronteras apostólicas que fijará la Compañía de Jesús en esta región.
- ❖ La nueva planta física permanecerá vigente en el tiempo por su diseño y por la aplicación de las nuevas tecnologías al campo de la educación.



**Fig. 2. Estudiantes Octavo C**

## INSTITUCIÓN EDUCATIVA MUNICIPAL LUIS DELFÍN INSUASTY RODRÍGUEZ INEM



**Fig. 3. Entrada principal INEM**

Esta institución se encuentra ubicada en la Avenida Panamericana en la ciudad de Pasto. Fue creada mediante el decreto 1962 en noviembre de 1969.

### **Misión**

INEM de Pasto es una institución educativa municipal de carácter oficial que atiende los niveles de educación preescolar, básica y media diversificada (académica y técnica); con la corresponsabilidad de la comunidad educativa centra su quehacer en la formación integral de los educandos, especialmente en las dimensiones científica, tecnológica, humanística, espiritual, cultural y deportiva, mediante la formación basada en competencias básicas, ciudadanas, laborales generales y específicas que les permiten desarrollar relaciones positivas consigo

mismo, con los demás y con el entorno atendiendo su proyecto ético de vida y las necesidades del contexto, con lo anterior los estudiantes se facultan a integrarse a la educación superior, para vincularse al mundo laboral y para contribuir efectivamente al desarrollo de su comunidad.

### **Visión**

La Institución Educativa Municipal INEM de Pasto en el 2014 será reconocida, como líder entre las instituciones educativas oficiales del Departamento de Nariño, por haber establecido procesos de mejoramiento continuo de la calidad y alianzas Interinstitucionales para garantizar CADENAS DE FORMACIÓN hacia la educación técnica, tecnológica y profesional, posibilitando mejores oportunidades de desarrollo humano, académico y/o laboral y de creación de empresas a los educandos.



**Fig. 4. Estudiantes grado 8-1**

## INSTITUCIÓN EDUCATIVA MUNICIPAL ANTONIO NARIÑO

Esta institución se encuentra ubicada en el barrio Capusigra en la ciudad de Pasto.



**Fig. 5. Fachada I.E.M Antonio Nariño**

### Misión

La INSTITUCIÓN EDUCATIVA ANTONIO NARIÑO INEDAN promueve la formación integral de niños, jóvenes y adultos, autónomos, afectuosos y productivos; apropiados de la ciencia y la tecnología, con respeto por la democracia, la equidad social, sustentada en un currículo flexible y pertinente orientado al desarrollo humano sostenible.



## **Visión**

En el 2015 la INSTITUCIÓN EDUCATIVA ANTONIO NARIÑO INEDAN será una organización social de aprendizaje, forjadora de ciudadanos líderes, emprendedores y productivos, que vivencien los derechos humanos, la convivencia el respeto por la diversidad, el ambiente sustentable y la identidad regional.



**Fig. 6. Estudiantes grado 8-2**

## 1.7 MARCO LEGAL

Toda investigación educativa sin importar de qué tipo de institución se realice; es decir si es de carácter privado o público debe acogerse al reglamento dispuesto por la ley, quien velará por el amparo de los derechos que tienen las personas investigadas o sujetos sociales que participan dentro de las investigaciones de corte cualitativo etnográfico.

La educación es un proceso que se desarrolla de manera permanente, donde se da una formación personal, social y cultural, es decir, una formación integral de las personas, teniendo en cuenta su dignidad, derechos y deberes. Por lo tanto el siguiente trabajo de investigación se llevó a cabo siguiendo las diferentes etapas de la investigación y teniendo en cuenta los siguientes elementos jurídicos:

*Ley No 115 del 8 DE Febrero de 1994*, la cual expide la Ley General de la educación, en su artículo primero y quinto:

*Artículo 1º. Objeto de la ley:* La educación es un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana, de su dignidad, de sus derechos y de sus deberes.

La presente Ley señala las normas generales para regular el Servicio Público de la Educación que cumple una función social acorde con las necesidades e intereses de las personas, de la familia y de la sociedad. Se fundamenta en los principios de la Constitución Política sobre el

derecho a la educación que tiene toda persona, en las libertades de enseñanza, aprendizaje, investigación y cátedra y en su carácter de servicio público (...)

*Artículo 5º. Fines de la educación.* De conformidad con el artículo 67 de la Constitución Política, la educación se desarrollará atendiendo a los siguientes fines:

El pleno desarrollo de la personalidad sin más limitaciones que las que le imponen los derechos de los demás y el orden jurídico, dentro de un proceso de formación integral, física, psíquica, intelectual, moral, espiritual, social, afectiva, ética, cívica y demás valores humanos.

Por otra parte el documento resalta la importancia del desarrollo de la capacidad para comprender textos y escribir correctamente mensajes complejos, orales y escritos en lengua castellana, así como para entender mediante un estudio semántico y sus diferentes elementos constitutivos de la lengua.

Los lineamientos curriculares de la lengua castellana señalan caminos posibles del lenguaje y se enmarcan dentro de las orientaciones establecidas por la Ley General de Educación de 1994 y el decreto de 1860. Por tanto se han definido cuatro ejes que hacen posible pensar en componente de currículo e indicadores de logro de manera analítica, orientado a la construcción de la significación y la comunicación, destacando la importancia que se ha enfocado sobre las competencias y los actos comunicativos.

1. Eje referido a los proceso de construcción de sistemas de significación, se refiere al trabajo pedagógico, el cual corresponde a la construcción de diferentes formas de las cuales se construye la significación, se da la comunicación.

2. Eje referido al proceso de interpretación y producción de textos, los diferentes usos del lenguaje, lo mismo que los diferentes textos. Los sujetos capaces de lenguaje y acción deben estar en condiciones de comprender, interpretar, analizar y producir tipos de textos según sus necesidades de acción y comunicación.
3. Eje referido a los principios de interacción y a los procesos culturales en la ética de la comunicación, este eje se refiere al trabajo sobre el reconocimiento de los múltiples códigos sociales, culturales y lingüísticos que lo circulan, lo mismo que la claridad y el respeto de los roles y turnos conversacionales.
4. Un eje referido a los procesos de desarrollo del pensamiento. Existe una estrecha relación entre el desarrollo del lenguaje y el desarrollo del pensamiento por tanto es necesario enfatizar sobre ese aspecto en el campo educativo.

## 1.8 ESTADO DEL ARTE

Existen diversas teorías e investigaciones que demuestran la influencia que ejerce el nivel socioeconómico en el ámbito educativo, las cuales han sido estudiadas para extraer la información más relevante. Las siguientes investigaciones se encuentran relacionadas con el tema de investigación.

**Tesis:** “Influencia del Factor Socioeconómico y Cultural en el Proceso de Enseñanza Aprendizaje del Inglés”.

**Autora:** Diana Elizabeth Ruiz Morales

**Institución:** Universidad de Nariño. Facultad de Ciencias Humanas. Departamento de lingüística e idiomas. Pasto 2004

Los resultados de la investigación realizada indicaron que el contexto socioeconómico y cultural en el cual se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, determina el tipo de actitud y motivación que tenga el estudiante y su familia, frente al idioma. Además, se concluyó que la influencia ejercida por el factor socioeconómico y cultural dentro de las instituciones educativas de carácter público es totalmente negativa, mientras en los colegios privados, la influencia es positiva.

**Tesis:** “Influencia de factores ambientales en el desarrollo del lenguaje”.

**Autora:** Mónica Patricia Pérez Corredor

**Institución:** Fundación Universitaria Manuela Beltrán, Bogotá Colombia, 2004.

Los resultados del estudio realizado indicaron que el nivel socioeconómico si ejerce una influencia en el desarrollo del lenguaje, demostrando que el desempeño de los niños entre 4 y 5 años que pertenecen a estratos socioeconómicos bajos tenían un desempeño inferior con respecto a los niños de mejor condición socioeconómica en aspectos relacionados con la calidad de la producción, significados relacionales e interacción social entre otras.

**Tesis:** “Lenguaje y estatus sociocultural: un estudio empírico sobre el lenguaje infantil en los barrios de Lleida”.

**Autora:** Dolores Mayoral Arqué

**Institución:** Universidad de Lleida. 1994

Los resultados de la tesis doctoral que se llevó a cabo en los barrios de Lleida (España) y que fue publicada en formato digital en Alicante por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, en 1999, después de obtener la calificación de Apto Cum Laude en 1994, llevó a la autora a concluir que si se presenta unas diferencias lingüísticas marcadas entre los distintos grupos sociales pero no le permitió conocer hasta qué punto se dan en el campo cognitivo. Además, concluyó que los niños procedentes de familias que vivían en lugares con niveles socioculturales inferiores presentaban coeficientes de inteligencia verbal inferiores a la media de la muestra.

**Tesis:** “Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua”.

**Autora:** Roselia del Risco Machado

**Institución:** Universidad de Granada. Facultad de Ciencias de la Educación. Departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación. España 2008.

Los resultados de la investigación indicaron que la motivación, el esfuerzo personal, el interés y la interrelación de todas las habilidades lingüísticas para el desarrollo de la competencia comunicativa oral, inciden en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua. Además, se encontró que los obstáculos que más interfieren en sus estudios son: los problemas familiares, socioeconómicos, problemas afectivos, aspectos como la ansiedad y deficiencias en su formación previa, es por eso que se afirma que los estudiantes presentan un pobre dominio de la competencia comunicativa oral, y que es deber de los profesores buscar nuevas vías o procedimientos para revertir esa situación.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

Para la realización de esta investigación es necesario tener en cuenta la importancia que ejerce el nivel socioeconómico en la producción oral. Por lo tanto este trabajo se apoyó en los siguientes referentes teóricos:

- Teoría del código y del déficit de Basile Bernstein
- Teoría de la oralidad de María Dolores Abascal Vicente
- Teoría Lingüística Sistémico Funcional de M. A. K Halliday

#### **2.1. Teoría del Código y del Déficit. Basile Bernstein**

La hipótesis fundamental de esta teoría es el carácter deficitario de la competencia lingüística de los niños de clase sociocultural baja. Esta teoría ha experimentado algunas variaciones gracias a la influencia de Halliday (1978), ya que en sus primeros estudios las diferencias entre clases sociales se postulaban a nivel morfosintáctico, posteriormente se acentuaron más los aspectos semánticos y pragmáticos.

Otra hipótesis es la de la relación entre capa social, los modos de conducta de roles que se manifiestan en ella y el uso lingüístico específico de las capas. La tesis sustenta que la realización, es decir, la selección del sistema general y actualización está vinculada a los roles y a las capas sociales donde la actuación lingüística de la clase media se diferencia de la capa

inferior. Bernstein denomina a la selección específica de capas del sistema o código general de una lengua código sociolingüístico, el cual pertenece, según él, al dominio de la actuación.

En una primera propuesta (1959) Bernstein distingue en el dominio de la actuación el “**lenguaje público (public language)**” del “**lenguaje formal (formal language)**”, en donde hace una diferenciación de las características de cada uno de ellos así:

### **Lenguaje público (Public language)**

- ✓ Oraciones cortas, gramaticalmente simples, con frecuencia sin terminar; construcción sintáctica incompleta con preferencia de la forma verbal activa.
- ✓ Uso reiterado de unas pocas conjunciones (pues, entonces, y, porque).
- ✓ Uso frecuente de órdenes y preguntas breves.
- ✓ Uso limitado y rígido de adjetivos y adverbios.
- ✓ Escaso uso de pronombres impersonales.
- ✓ Afirmaciones formuladas como preguntas a fin de establecer una circularidad simpatética.
- ✓ Una afirmación se utiliza con frecuencia con motivo y de la misma manera como conclusión, o más exactamente no se diferencia motivo y conclusión y juntos dan como resultado un enunciado categórico, así por ejemplo: ¡Haz lo que te digo!
- ✓ Es frecuente la selección individual de giros idiomáticos.
- ✓ No es general el uso figurado.
- ✓ La lengua no muestra ninguna capacidad individual explícita.



Por su parte, los rasgos del **lenguaje formal (formal language)** son:

- ✓ La ordenación gramatical y la sintaxis regulan lo que se dice.
- ✓ Modificaciones lógicas y reales son proporcionados por una construcción oracional gramaticalmente compleja, especialmente por el empleo de diferentes conjunciones y de oraciones de relativo.
- ✓ Uso frecuente de preposiciones que indican relaciones lógicas como proximidad espacial y temporal.
- ✓ Uso frecuente de pronombres impersonales.
- ✓ Selección diferenciada de adjetivos y adverbios.
- ✓ Lo individual es proporcionado verbalmente por la estructura y las relaciones dentro de y entre oraciones. Es explícito.
- ✓ El simbolismo expresivo, condicionado por esa forma lingüística, da a lo dicho más bien algo afectivo que significado lógico.
- ✓ Uso lingüístico que alude a las posibilidades de organización de la experiencia inherente a una jerarquía de conceptos compleja.

Para Bernstein, los niños en su proceso de socialización adquieren no solo una serie de reglas lingüísticas sino fundamentalmente una determinada forma de comunicación que varía según el grupo social al que pertenecen. Estas formas de comunicación, a las que Bernstein denomina códigos, determinan la orientación intelectual, afectiva y social de cada niño.

A partir de lo anterior, Bernstein en 1962 modifica la denominación de los dos tipos de uso lingüístico en “**código elaborado (code elaborated)**” perteneciente a la capa media y “**código restringido (code restricted)**” a la capa inferior, donde considera al código como una variable independiente y como un conjunto de estrategias verbales de planificación específica, el cual representa el aspecto sistemático de la actuación, que se basa en una estructura social específica y en una subcultura determinada.

Los seres humanos desempeñan determinados roles en el marco de las capas sociales, los cuales consisten en modos de conducta y acción que están sancionados e institucionalizados por la interacción social. Dichos roles surgen propiamente en la sociedad dual y otros resultan de su extensión a la sociedad de pequeños y varios grupos.

Un rol social consiste en formas constantes de actuación conjunta, de interacción en la que el individuo entra en relación con otras personas en diferentes situaciones de la vida. Dicho rol puede considerarse como una actividad compleja de codificación que controla tanto la creación como la organización de significados específicos y de las condiciones para su transmisión y recepción.

De esta manera se distinguen dos sistemas de roles, unos cerrados y unos abiertos. En los cerrados, un individuo asume un rol determinado, permanente y fijo, que no aporta para nada en el desarrollo de su personalidad, en los abiertos existe un margen para el cambio y la expansión de roles.

La teoría de los roles de Bernstein está ligada a la situación y ve al individuo como determinado por la secuencia de sus modos de conducta situacionales. Estas producen conjuntamente conductas de rol específicas de capa. Así la familia de la capa social inferior se caracteriza por la separación de roles y por las correspondientes expectativas recíprocas de roles entre el hombre, mujer y niño.

De esta manera, el niño de la capa inferior es obligado a adoptar roles determinados, fijos, que después de la niñez se continúan en el puesto de trabajo; el niño de capa media educado para la libre disponibilidad de diferentes roles en la escuela, sigue siendo direccionado por el mismo camino y encuentra en la posterior vida profesional posiciones dirigentes.

A los sistemas de roles les corresponde diferentes usos lingüísticos, que se condensa en los códigos elaborados y restringidos, mencionados con anterioridad. Dependiendo de la conducta, sea cerrada o abierta, el código lingüístico del individuo muestra una presión restrictiva o una elasticidad. De los códigos sólo el elaborado tiene afinidad con el pensamiento racional, además conforma la base de la escuela, de la formación y de las elevadas actividades socioeconómicas.

El paso siguiente de la teoría de Bernstein consiste en relacionar el dominio restringido de la lengua con desventaja escolar y socioeconómica de la capa inferior frente a la media. Además, tiene en cuenta el sistema restringido de la actuación como un déficit frente al código elaborado y exige una educación lingüística compensatoria de la capa inferior para superar las barreras lingüísticas. Bernstein reconoce ciertamente la diferencia entre inteligencia verbal y no verbal,

pero considera que la última es más relevante para el éxito escolar y el progreso socioeconómico del individuo.

Por otra parte Bereiter y Engelmann (1966), plantean que los niños de las "minorías" (las clases bajas) presentan una privación verbal y, en general, cultural como consecuencia de que las experiencias en su medio de origen (familiar y comunitario) carecen de la riqueza suficiente para dotarles de los recursos y competencias necesarios para afrontar las demandas de la escuela: cuando reciben estímulos escuchan un lenguaje bien articulado y cuando desconocen el nombre de objetos comunes, no son capaces de elaborar conceptos o pensamientos lógicos, etc.

Las formulaciones de Bernstein tuvieron, a partir de la década de los setenta, una repercusión excepcional y han inspirado directa o indirectamente abundantes investigaciones orientadas a encontrar, ya sean las características del déficit verbal de los niños culturalmente desaventajados o analizar las repercusiones en el aprendizaje académico de dichas características. Entre los primeros destacan Brame (1963); Fraser y Brown (1964); González (1987); y Snow (1975).

Este déficit verbal se manifestaría, según estos autores, en características tales como la variedad del léxico, longitud de la frase, uso de diferentes categorías y construcciones gramaticales. etc.

Posteriormente Bereiter y Engelman (1966) así como Moraleda (1987) han encontrado cómo estas diferencias de lenguaje en estos niños van vinculadas no tanto a su distinto nivel social sino cultural y que sus desventajas radican no tanto en los fallos de vocabulario o de gramática más

que en su capacidad de dominar determinadas aplicaciones cognitivas del lenguaje. Además sostiene que los niños poseen un lenguaje apto para el mantenimiento de unas relaciones sociales y cubrir sus necesidades materiales pero no dominan su uso cognitivo ni sus aplicaciones, cuya importancia es primordial para el aprendizaje escolar.

Otro grupo de investigadores, ha orientado preferentemente sus análisis al estudio de las consecuencias de estas diferencias verbales en el rendimiento académico, ya sea en general o de modo más específico en la lectura (Durkin, 1972; Hanson y Robinson. 1967; Malquist, 1961; Moraleda, 1987; Pérez Serrano. 1981; Phillip, 1979).

Los diferentes estudios que se han realizado para demostrar la importancia de la teoría del déficit han dado como resultado que las consecuencias pedagógicas de esta diversidad de comunicación en los niños que son provenientes de clase media y alta usan la forma de comunicación que se usa en la escuela por lo tanto su aprendizaje se verá más favorecido que el de los niños de clase inferior.

## **2.2 Teoría de La Oralidad. María Dolores Abascal Vicente**

La teoría de la oralidad de María Dolores Abascal Vicente (2002) se refiere a unas reglas de funcionamiento que explican la manifestación de lo oral; término en el cual abarca los diversos registros que se presentan en la oralidad ya que ésta se expresa en ámbitos y modos heterogéneos. Al tratar de establecer una delimitación inicial, Abascal define lo oral como:

“un fluido constante que configura el orden cultural y social, porque la voz ata a la gente y la palabra pronunciada por la voz “resuena” en los oídos construyendo la realidad mental y, por extensión, la realidad social; recíprocamente, la oralidad muestra la relación entre las gentes y la cultura social”. (Abascal, 2002, p. 45)

Abascal creó la teoría de la oralidad porque al parecer no existía una teoría de este tipo que considerará el fenómeno desde una perspectiva multidisciplinaria; sin embargo, lo que sí existía era una amplia bibliografía sobre el tema, tratado desde muy diversas perspectivas del conocimiento.

María Dolores parte de diferentes estudios para comprender la oralidad de manera global y toma como punto de partida aquellos que han marcado pautas transcendentales sobre el tema y configuran el estado de la cuestión, desde donde sustentó su propuesta teórica.

Su investigación se dividió en dos apartados generales: en el primero donde hizo la aclaración sobre la idea de oralidad e hizo una revisión de los fenómenos históricos fundamentales que precedieron a los estudios recientes y en el segundo realizó una revisión de las disciplinas dedicadas a estudiar el tema: filosofía, antropología, sociología, sociolingüística e historiografía; retórica, gramática y la lingüística europea hasta el siglo XX; también la literatura y la lingüística, enfocándose particularmente en la fonética ya que había indagado de modo más directo en cuestiones esenciales de lo oral y ha ayudado a la mejor comprensión de los aspectos implicados en el habla.

En la revisión que Abascal realizó sobre los diversos conceptos que existían de oralidad y su correlación con la escritura, afirma que: “entre las condiciones de la comunicación que determinan un funcionamiento distinto de la lengua, se ha destacado el hecho de que en la oralidad hablante y oyente comparten el espacio y el tiempo, es decir, que están presentes, “reunidos”, en el mismo lugar durante el tiempo que dura la comunicación” (Abascal, 2002, p.35)

Contrario a lo que sucede con la escritura donde el escritor y el lector no comparten dicho espacio ni momento, convirtiendo así a la oralidad como lo sostiene Abascal (2002) “en un elemento esencial del lenguaje y por ende de la humanidad debido a la importancia que tiene el hombre de comunicarse con los demás haciendo uso del lenguaje”. (p. 4)

En las investigaciones realizadas, Abascal (2002) encontró que en la comunicación oral el discurso tiene diferentes elementos no lingüísticos que lo soportan, como son; los elementos situacionales, cognitivos (conocimiento sobre algo que comparten el hablante y el oyente), señalamientos espaciales, personales, temporales, los cuales deben ser interpretados por los participantes del acto comunicativo por medio de inferencias basándose en el contexto que comparten o en el que se encuentran, convirtiendo así la oralidad en el algo fundamental que se debe trabajar y perfeccionar en todos los ámbitos, especialmente el educativo donde ella descubrió que muchos estudiantes tenían dificultades para desenvolverse adecuadamente en situaciones de comunicación oral, las cuales les exigían un uso formal de la lengua, donde el problema no se daba en que los estudiantes no supieran sobre el tema y su uso, sino que nadie les

enseñaba a realizarlo de una mejor manera ya que ese aspecto era relegado a un segundo lugar por ocuparse de otros temas como la escritura. (p. 35)

Abascal (2002) también sostiene que una de las características principales de la oralidad es el carácter expresivo que ésta tiene por cuanto proyecta la esencia y los conocimientos que posee la persona quien habla, eso se da debido a que la voz como también los gestos que acompañan el discurso son diferentes en todas las personas, afirmándolas como miembro de un grupo regional, de una clase social específica, etc. Además de la expresividad que tiene la voz y el gesto, la oralidad tiene una característica importante que es el aspecto persuasivo que maneja, debido a que influye en los oyentes cuando suscita emociones en ellos, orienta su pensamiento, configurando así el orden cultural y social que tienen. (p. 45)

En su teoría de oralidad Abascal hace énfasis en el concepto de médium oral, que implica no sólo el modo en que el lenguaje se “transporta”, sino también la huella del hablante que lo produce, lo cual lo relaciona con una familia, una cultura, con grupos sociales, indicando así su pertenencia a dichos grupos. Ese fue un aporte muy importante realizado por los estudiosos de Gran Bretaña en el campo de la fonética, donde ésta se dedicaba al estudio del médium del lenguaje hablado en todos sus aspectos y variedades, siendo así de gran importancia en la elaboración del modelo teórico de Abascal.

Este concepto de médium oral adquirió gran importancia para Abascal ya que consideró básicos muchos de los elementos del médium en el esquema del análisis, como la información de carácter social, económico, cultural, ético, ideológico, político, lingüístico y fisiológico,



entre otros para la formulación de su teoría. Además, le permitía confirmar que la voz es una proyección de las personas, la cual demuestra la individualidad, la historia, el conocimiento, el mundo, etc. de los hablantes. (p. 44)

Abascal en su teoría de la oralidad crea un esquema teórico que muestra los pasos a seguir en el análisis de la oralidad, especialmente dirigido al estudio lingüístico. El modelo establece unas categorías esenciales: hablante, oyente, actividad y circunstancias, cada una ubicada en un recuadro autónomo y único, pero relacionadas estrechamente entre sí, allí se especifican los aspectos que son importantes para el análisis de la oralidad en diferentes circunstancias.

La primera categoría, la del hablante, es principal por cuanto es él quien realiza la producción oral demostrando en ésta todos sus conocimientos, su personalidad, etc. Abascal propone contemplar en esta categoría los datos relacionados con la naturaleza del hablante (características generales, condición física, cualidades de la voz y condiciones intelectuales), conocimientos (lingüísticos y enciclopédicos, cultura general, saber especializado), personalidad y ética (carácter y pasiones, principios y valores), y papel social (habla en nombre propio o de grupo), entre otros. (p. 633)

En la segunda categoría, la del oyente, Abascal propone atender datos como la cantidad (si se trata de un oyente o de un auditorio) y el tipo (si intervienen elementos electrónicos), así como la relación que tiene con el hablante, su papel en la interacción (activo o no) y la actividad que realiza.

En la tercera categoría, la de la actividad, Abascal afirma que “se debe observar las acciones realizadas por el hablante (de modo directo o no, en cuanto al uso de la voz, cuerpo, discurso), por el oyente (percepción, decodificación, interpretación, reacciones no perceptibles, respuestas verbales o no)” (Abascal 2002 p. 634)

En la última categoría, Abascal (2002) sostiene que en la categoría de la circunstancia se debe tener en cuenta el contexto o la situación donde se da el acto comunicativo, espacio (físico, social), tiempo (controlado o no, incidencia, velocidad) y modo o instrumento utilizados al momento de interactuar (con o sin tecnologías). (p. 634)

El modelo que Abascal creó en su teoría de oralidad, es un esquema sencillo y fácil de seguir que puede proporcionar una cantidad significativa de datos que permiten comprender con más precisión el fenómeno oral, comprendiendo sus dificultades y los factores que intervienen en su calidad.

Con la teoría de la oralidad, Abascal logra su objetivo al demostrar que es posible abstraer lo esencial del conocimiento de las diversas disciplinas, para integrarlo a un modelo general que las considere y englobe a todas.

### **2.3 Teoría Lingüística Sistémico Funcional. M. A. K Halliday.**

Halliday definió como Lingüística Sistémico Funcional (LSF) a su teoría lingüística, la cual comienza a desarrollarse en Gran Bretaña a fines de los años 50 y principios de los 60.

## Fundamentos de la teoría

### El lenguaje como semiótica social

La LSF sostiene una concepción de lenguaje como un recurso para construir e interpretar significados en contextos sociales. Teniendo en cuenta que esta teoría se presenta como una herramienta para el estudio del lenguaje desde una perspectiva socio-semiótica, es importante aclarar desde el principio, qué alcance le da Halliday a los términos “semiótica” y “social”.

Define a la semiótica como:

*“... el estudio general de los sistemas de signos, en otras palabras, como el estudio del significado en su sentido más general.”*

*“(...) Pero para explicar esta noción general no podemos operar con el concepto de signo como una entidad. Tenemos que pensar más bien en sistemas de significado, sistemas que operan con ciertos productos formales a los que llamamos “signos”, entendidos no como conjuntos de cosas aisladas sino como “redes de relaciones”. En este sentido empleo el término “semiótica” para definir la perspectiva desde la que quiero considerar al lenguaje: como uno entre otros sistemas de significado, que en su conjunto, constituyen la cultura humana”. (Halliday & Hassan, 1985:4).*

Concebir al lenguaje como semiótica implica que debe entenderse como un modo (entre otros) de construir significados motivados social y culturalmente. En toda cultura hay otros modos de significar que quedan fuera de la esfera del lenguaje, por ejemplo las formas artísticas

(la escultura, la pintura, la música, el cine, la danza), pero también, otros modos de comportamiento cultural como las formas de intercambio social y económico, las modas en el vestir. Todos ellos son portadores y creadores de significado en la cultura, sólo que el lenguaje ocupa un lugar especial dentro de ese conjunto de sistemas semióticos.

*“En segundo lugar, tenemos el término “social”, que empleo para significar simultáneamente dos cosas. Una cosa es “social” en el sentido de sistema social, al que considero como sinónimo de cultura, de manera que cuando digo “semiótica social” me refiero, en primera instancia a la definición de un sistema social o de una cultura como sistema de significados. Pero también, quiero darle al termino una interpretación más específica para indicar que nos ocuparemos particularmente de las relaciones entre el lenguaje y la estructura social, considerando a esta última como un aspecto del sistema social”. (Hallida y& Hassan, 1995:4).*

Esta concepción unificadora permite el estudio del lenguaje en el contexto de la cultura entendida como un sistema semiótico o, más bien, como un conjunto de sistemas semióticos (o sistemas de significación) interrelacionados. La cultura se interpreta así como un “*edificio de significados*” (Halliday, 1978) y el lenguaje como uno de los sistemas semióticos que la constituyen, cuya particularidad e importancia residen en que sirve de sistema de codificación para todos los demás.

La expresión lenguaje como semiótica social se emplea como concepto unificador de la distinción entre lengua como “sistema” y lengua como “institución social”, tal como había sido establecida por la tradición saussureana.

### **El lenguaje en la cultura y en la vida social**

Halliday (1973:48) sostiene que una de las preocupaciones de la década del 70 fue la del hombre como ser social, no en relación con una entidad abstracta como “la sociedad”, sino el ser humano en su relación con otros. Y las relaciones que mantienen los seres humanos entre sí (las relaciones sociales) pueden considerarse un aspecto de la relación del ser humano con su medio ambiente, sólo que en este caso, el interés no se centra en el ambiente físico, sino en el ambiente humano. Esta idea ofrece una perspectiva sobre el lenguaje, en la medida en que gran parte del comportamiento de los seres humanos en su relación con su entorno social es comportamiento lingüístico. De este modo, puede decirse que ocuparse del hombre social presupone ocuparse del lenguaje.

El lenguaje ocupa un lugar central como medio de transmisión cultural. El niño nace y se desarrolla en un mundo de palabras por su parte, la cultura se transmite al él mediante el lenguaje, en la interacción cotidiana con el grupo del que forma parte, con la familia, con el grupo de pares, en el barrio y más tarde en la escuela. La construcción de la realidad es inseparable del entorno social y cultural en el que se adquiere el lenguaje. Así, al tiempo que aprende el lenguaje en interacción, el niño se va formando una imagen de la realidad que está a su alrededor y en su

interior, interpreta y representa su experiencia en el mundo físico, social y psíquico, es decir, se convierte en un miembro de una (sub) cultura.

La vestimenta, los hábitos alimentarios, las formas de saludar, los gestos, la manera de ocupar el espacio, y todas las formas de comportamiento social y cultural también son sistemas semióticos en tanto construyen significados sociales compartidos, es decir, reconocibles para los miembros de una cultura.

### **La variación lingüística y la estructura social.**

La lingüística sistémico funcional distingue principalmente dos tipos específicos de variación lingüística: los dialectos y los registros. Los conceptos de estos se definen mutuamente, de manera que tienen entre sí una relación funcional:

- 1. El dialecto:** variación de acuerdo con el usuario
- 2. El registro:** variación de acuerdo con el uso

Los grupos sociales hablan diferentes dialectos y se involucran en distintos tipos de actividades. La estructura social determina quién tendrá acceso a los diferentes aspectos del proceso social, en términos de las diversas jerarquías de clase, generación, sexo, etc., y por tanto quién tiene acceso a tales o cuales registros. A su vez, esto significa que un registro particular puede estar asociado a un dialecto particular, por ejemplo los registros orales o escritos más formales, se asocian por lo general, con el dialecto estándar o lengua nacional.

De esta manera, en una estructura social jerárquica típica, “el dialecto es el medio por el cual un miembro tiene o no acceso a ciertos registros. De modo que, la variación que se reconoce en primera instancia como propiedad institucional de la lengua (la variación socio-dialectal), es una intención de la variación sistemática y es resultado de la variación inherente al propio lenguaje”. (Halliday, 1978 p. 245-246).

La variación dialectal expresa el orden social en el sentido especial de la jerarquía de la estructura social. En el sentido más habitual, los dialectos no difieren semánticamente entre sí, pero se diferencian por sus rasgos fonológicos y sus rasgos léxico gramaticales. Un dialecto se define por lo que una persona habla (habitualmente), y está determinado por quién es esa persona, es decir, por su lugar regional o social de origen o de adopción, o por ambos.

Halliday señala que uno de los principales logros de la sociolingüística de Labov consistió en demostrar que la variación socio-dialectal es una característica normal del habla individual. En determinados contextos sociolingüísticos, un hablante escogerá, con cierta probabilidad, y de manera más o menos sistemática, determinadas variables socio-dialectales dentro de un conjunto de posibilidades.

Dentro de su teoría, Halliday tiene en cuenta los estudios sociolingüísticos de Labov sobre la ciudad de Nueva York, los cuales lograron trasladar ese interés hacia las áreas urbanas, en particular, las grandes ciudades de la cultura occidental. Sus trabajos demostraron que en una típica comunidad urbana norteamericana el habla varía:

- a. Entre los miembros, de acuerdo con la clase o el lugar que ocupan en la escala de posición social.
- b. En cada hablante, dentro de una “escala de estilos” (según el grado de control, es decir, según la atención que presta al habla propia y ajena, de acuerdo con el grado de formalidad de la situación social en la que interactúa).

El efecto de cada uno de estos factores es cuantitativo, y estadísticamente, pueden establecer valores de probabilidad con respecto al empleo de las variantes dialectales en correlación con determinadas situaciones sociales. De acuerdo con esto, se comprueba que algunas variantes, a las que Labov da el nombre de “altas”, se correlacionan con situaciones más formales y con la presencia de hablantes que ostentan posiciones sociales jerárquicas superiores, en tanto que otras, denominadas “bajas”, se asocian con una posición social inferior o con un contexto sociolingüístico más casual o familiar.

Los hablantes son muy sensibles al significado social que se asigna a la variación dialectal. Al parecer esta sensibilidad se consolida durante los años decisivos de la adolescencia (entre los 13 y los 18 años), y se adquiere como parte de la socialización, porque la variación dialectal es funcional a la estructura social, y ese es el motivo por el que no desaparece.

Halliday afirma que “la diversidad lingüística es funcional a la sociedad. Por su parte, la estructura social, tal y como se conoce, es una estructura jerárquica y la variación lingüística expresa este carácter en términos de edad, generación, sexo, procedencia social o cualquiera de sus manifestaciones, incluso la casta y la clase social”. (Halliday 1978 p.245).



La mayoría de las veces, lo que se encuentra en la vida real son jerarquías dialectales, en las que la variedad “estándar”, es decir, el dialecto que representa la base del poder social, adquiere un prestigio que la separa de todas las demás variedades no estandarizadas que muchas veces resultan estigmatizadas.

## **CAPÍTULO III**

### **MÉTODO DE INVESTIGACIÓN**

#### **3.1 Diseño**

La investigación con metodología cualitativa es conveniente debido a que trata de conocer los hechos, procesos, estructuras y personas en su totalidad, y no a través de la medición de algunos de sus elementos. Además, en la investigación cualitativa los investigadores participan en la investigación a través de la interacción con los sujetos que estudian, analizándolos y comprendiéndolos, dejando de lado sus prejuicios y creencias.

#### **3.2 Paradigma investigativo**

##### **3.2.1 Investigación cualitativa**

Para LeCompte (1995) la investigación cualitativa se entiende como “una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones que adoptan la forma de entrevista, narraciones, notas de campo, grabaciones, transcripciones de audio, registros escritos de todo tipo, fotografías o películas y artefactos”. Para ella, la mayor parte de los estudios cualitativos están preocupados por el entorno de los acontecimientos, y centran su indagación en aquellos contextos naturales, o tomados tal y como se encuentran, más que reconstruidos o modificados por el investigador, en los que los seres humanos se implican e interesan, evalúan y experimentan directamente.

### **3.3 Tipo de investigación**

#### **3.3.1 Investigación etnográfica**

Esta investigación ha sido definida por Rodríguez Gómez (1966) como: “el método de investigación por el que se aprende el modo de vida de una unidad social concreta, pudiendo ser ésta una familia, una clase, un claustro de profesores o una escuela”. Para ello es preciso llevar a cabo, durante largos periodos de tiempo, una observación directa en el aula del quehacer cotidiano del docente que permita la recolección de minuciosos registros y la realización de entrevistas, revisión de materiales y registros de audio y video. Con la ayuda de los datos recolectados, el resultado que se ha obtenido refleja el proceso estudiado que junto a referentes teóricos, ayudan a explicar los procesos de la práctica escolar estudiada.

Decidimos utilizar este tipo de investigación debido a que nos permitió ser parte de la comunidad objeto de estudio, conocer sus costumbres, hábitos, religiones, lenguajes, entre otros. Además nos permitió observar las prácticas de dicho grupo, y contrastar lo que ellos dicen con lo que hacen. La observación directa y el análisis de los resultados de la misma facilitaron la determinación de la influencia que ejerce el nivel socio económico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes

### **3.4 Técnicas de investigación**

A continuación se detalla cada una de las técnicas e instrumentos que se utilizaron de acuerdo al tipo de investigación escogido.

### 3.4.1 La observación

Es el examen atento de los diferentes aspectos de un fenómeno a fin de estudiar sus características y comportamiento dentro del medio en donde se desenvuelve éste. Los tipos de observación que se realizaron en el desarrollo de la presente investigación fueron: **observación científica**, la cual se realizó de manera constante, dirigida a captar los aspectos más significativos que conforman el entorno social y escolar de los estudiantes como: las aulas de clase, recursos didácticos, espacios en los que se desenvuelven entre otros. Además se utilizó la **observación participante**, en donde el investigador comparte con los investigados su contexto, experiencia y vida cotidiana, para conocer directamente toda la información que poseen los sujetos de estudio, sobre su propia realidad, es decir, conocer la vida cotidiana de un grupo desde el interior del mismo.

Uno de los principales aspectos que debe vencer el investigador en la observación es el proceso de socialización con el grupo investigado para que sea aceptado como parte de él y a la vez, definir claramente dónde, cómo y qué debe observar y escuchar.

### 3.4.2 Diario de campo

Este instrumento se utilizó para tomar apuntes correspondientes a las observaciones realizadas dentro del aula de clase, además se registró la información relevante acerca de los acontecimientos relacionados con el tema de investigación.

### **3.4.3 Audio-grabaciones**

Estos instrumentos se utilizaron con el fin de recoger de una mejor manera la información recolectada en las observaciones realizadas, como también para guardar un registro del ambiente que rodea a los estudiantes sujetos de investigación.

### **3.4.4 Encuesta**

Se aplicó una encuesta semiestructurada a los estudiantes, con el fin de obtener información relevante dentro del proceso de investigación.

## **3.5 Población, contexto y muestra.**

### **3.5.1 Población**

La población sujeto de esta investigación se conformó por 120 estudiantes de grado octavo (hombres y mujeres) del Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño. Sus edades que oscilan entre los 12 – 16 años de edad, de clases: alta, media y baja.

### **3.5.2 Contexto**

La investigación se realizó en la zona urbana de la ciudad de Pasto, en una institución de carácter privado y dos de carácter público así:

- **Colegio San Francisco Javier:** ubicado en la calle 18 No. 47 - 160
- **Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM:** ubicado en la Avenida Panamericana
- **Institución Educativa Municipal Antonio Nariño:** ubicada en el Barrio Obrero

### 3.5.3 Muestra

La muestra de la investigación constó de tres grupos de diez estudiantes cada uno, pertenecientes al grado octavo del Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño de la ciudad de Pasto. El total de la muestra fue de 30 estudiantes.

### 3.5.4 Procedimiento

Para la realización de esta investigación se solicitó formalmente a los directivos de las tres instituciones seleccionadas, los permisos correspondientes para realizar la investigación. Luego de obtener dichos permisos se acordó con los profesores de lengua castellana los días en que se realizarían las observaciones y la recolección de los datos.

Los datos recolectados en las instituciones educativas son de tipo cualitativo; por tanto, se realizó un proceso de comprensión, interpretación y generación de hipótesis o teorías a partir de la información recolectada en este campo así:

- ❖ Los datos de la observación
- ❖ Los datos de la encuesta
- ❖ Los datos del diario de campo

Para llevar a cabo la investigación, se tuvo en cuenta además, técnicas e instrumentos de recolección de datos tales como: la observación, la encuesta semiestructurada, el diario de campo, y audio grabaciones, las cuales fueron aplicadas con los estudiantes de las tres instituciones.

Posteriormente se recurrió a la triangulación de datos en donde se realizó una comparación de los datos recolectados en su totalidad en las tres instituciones, con los diferentes autores y teorías aquí planteadas con el fin de establecer el tipo de influencia que ejerce el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral de los estudiantes de cada una de ellas. Lo anterior proporcionó mayor credibilidad y validez a los datos obtenidos durante esta investigación, permitiendo así obtener las correspondientes conclusiones del trabajo de investigación.

Por otra parte, y como resultado de la investigación se creó una propuesta pedagógica que busca mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes.

Finalmente, y como signo de agradecimiento a las instituciones que permitieron realizar la investigación, se presentará un informe escrito con las conclusiones y recomendaciones correspondientes y se dejará una copia del mismo.

### **3.6 Criterios de Validación**

#### **3.6.1 Triangulación**

Hace referencia al uso de varios métodos, de fuentes de datos, de teorías, de investigadores o de ambientes en el estudio de un fenómeno. Una definición más aproximada, es la aportada por Denzin (1978), entendiéndola como una: “combinación de metodologías en el estudio de un mismo fenómeno”. Por lo tanto, constituye un momento propicio para obtener e incorporar al estudio, datos que no se hayan logrado en los primeros análisis.

El uso de técnicas de triangulación de los resultados obtenidos durante el trabajo de campo nos permitió obtener unos resultados más confiables ya que muchos científicos, investigadores han considerado que cuanto mayor sea la variedad de las metodologías, datos e investigadores empleados en el análisis de un problema específico, mayor será la fiabilidad de los resultados finales. Es por esto, que en el proceso de triangulación incluimos una comparación de los resultados obtenidos en las tres instituciones escogidas para realizar esta investigación, con el fin de establecer el tipo de influencia que ejerce el nivel socioeconómico en la calidad de la producción oral de los estudiantes de cada una de ellas.

### **3.7 Cuestiones Éticas**

Estas son las cuestiones éticas que han sido tenidas en cuenta al momento de llevar a cabo esta investigación:



- ❖ **Derechos de autor:** se respetarán los derechos de autor, se citarán a los autores de libros o artículos de los cuales se hayan tomado algunas ideas, al igual que se nombrarán a las personas entrevistadas para la elaboración de la presente investigación.
  
- ❖ **Permisos:** para la realización de esta investigación es necesario ir a las instituciones seleccionadas y pedir formalmente, a través de un oficio, los respectivos permisos a los correspondientes directivos de cada plantel.
  
- ❖ **Participación voluntaria:** es obligación informar a los participantes de dicha investigación para que su participación sea voluntaria y las personas que no deseen colaborar estén libres de hacerlo.
  
- ❖ **Confidencialidad:** se preguntó a cada uno de los rectores de las instituciones seleccionadas, si deseaban que las comunidades educativas sean nombradas o no en el proyecto de investigación
  
- ❖ **Daños:** durante el transcurso de la investigación es necesario tener en cuenta, que el proyecto no debe causar ningún tipo de daño físico o psicológico a los participantes.
  
- ❖ **Reciprocidad:** como signo de agradecimiento a las instituciones que permitieron realizar la investigación, se presentará un informe escrito con las conclusiones y recomendaciones correspondientes y se entregará la propuesta pedagógica.

## **CAPÍTULO IV**

### **RECOPIACIÓN Y ANÁLISIS DE INFORMACIÓN**

En este capítulo se presenta la información recolectada a lo largo del proceso de investigación, al mismo tiempo los resultados obtenidos a través de los análisis de los distintos instrumentos, de los resultados obtenidos a través de las diferentes técnicas e instrumentos de investigación en las tres instituciones objeto de estudio.

#### **4.1. Recopilación y Análisis de Información**

A partir de transcripciones de encuestas semiestructuradas o notas de observación se pueden detectar similitudes o diferencias en las diversas versiones. Los datos se pueden clasificar por categorías, en temas y aspectos recurrentes que parecen pertinentes para responder las preguntas de evaluación y de esta manera crear nuevas hipótesis o probar las ya seleccionadas.

##### **4.1.1. Análisis e interpretación de resultados**

**LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA E INGLÉS**  
**FICHA ACUMULATIVA DE INFORMACIÓN – ESTUDIANTES**  
**COLEGIO SAN FRANCISCO JAVIER E INSTITUCIONES EDUCATIVAS MUNICIPALES LUIS DELFIN INSUASTY**  
**RODRIGUEZ INEM Y ANTONIO NARIÑO**

**Responsables:** Angela Caicedo - Yuli Rojas

**Instrumento:** Encuesta

**Grado:** 8-2

**Número de estudiantes:** 32

**Número de estudiantes:** 19

**Fecha de aplicación:** Abril 17 de 2013

<b>PREGUNTAS</b>	<b>COLEGIO SAN FRANCISCO JAVIER</b>	<b>I. E. M. LUIS DELFIN INSUASTY RODRIGUEZ INEM</b>	<b>I. E. M. ANTONIO NARIÑO</b>
1. <b>¿En qué barrio vives?</b>	Centro, Avenida los Estudiantes, Palermo, San Felipe, Morasurco, Santa Ana, los Pinos, Condominio los Andes, Villas de San Rafael.	Sumatambo, Figueroa, Mijitayo, Granada, Avenida los Estudiantes, San Pedro, Centenario, La Floresta, Juanas norte.	Angonoy, Caicedo, Tamasagra, Jongovito, Corazón de Jesús, Aranda, Aurora.
<p>De acuerdo a las respuestas dadas por los estudiantes de las tres instituciones se puede observar que el 73,3 % de ellos viven en barrios de estrato medio y bajo (1, 2 y 3) y el 26,6 % pertenecen a estrato alto (4, 5 y 6).                      Con respecto a esto, dentro del Plan de gestión integral de residuos sólidos PGIRS 2007-2022 se afirma que: “en el área urbana, el 86.7% de la población de Pasto se concentra en los estratos (uno, dos y tres). La estructura urbana de la ciudad de Pasto refleja el predominio de los sectores residenciales, básicamente, de sectores de clases bajas y medias...” (PIGRS Pasto 2007-2022, p.48).</p>			

<p><b>2. ¿Cómo está conformada tu familia?</b></p>	<p>Papá, Mamá, Hermanos y Abuelos.</p>	<p>Papá, Mamá, Hermanos, Abuelos, Primo, Tía</p>	<p>Papá, Mamá, Hermanos y Abuelos.</p>
<p>El 40 % de las familias de los estudiantes encuestados están conformadas por tres o cuatro personas, las cuales varían entre Papá, Mamá, hermanos, abuelos, tíos y primos, mientras que el 60% se encuentran conformadas por dos personas.</p>			
<p><b>3. ¿Qué nivel de educación tienen tus padres?</b></p>	<p>Primaria, Bachiller, Universitario, Postgrado (Esp, Mg, PhD)</p>	<p>Primaria, Bachiller, Universitario.</p>	<p>Primaria, Bachiller, Universitario.</p>
<p>Se evidenció a través de la encuesta realizada a los estudiantes que el 46,6 % de los padres de familia de ellos tiene estudios primarios y secundarios, mientras que el 53,3% poseen estudios universitarios y de postgrado.</p>			
<p><b>4. ¿En qué trabajan tus padres?</b></p>	<p>Contador público, profesor universitario, gerente de empresa, abogado, procurador, visitadora médica, psicóloga, tendera, administrador de restaurante y petrolera, jubilado, vendedora de productos de belleza, médico, ingeniero, director y dueño de academia, bacterióloga y propietaria de laboratorio.</p>	<p>Aseadora, vigilante, ama de casa, suboficial del ejército, profesor (a), secretaria, contador público, empleada doméstica, cerrajero, estudiante, militar, enfermera, mantenimiento de vías, vendedora, panadero, instructora, constructor.</p>	<p>Restaurante, vendedora de ropa, conductor, meseros, ama de casa, mecánico, mantenimiento de vías, constructor, economista, abogada, ama de casa, coterero.</p>

<p>Las respuestas dadas por los estudiantes, nos permitieron evidenciar que los ingresos económicos de sus padres provienen de los empleos que desempeñan, los cuales varían dependiendo de su formación académica y no siempre corresponden a su campo profesional. Con respecto a eso Areiza, R., Cisneros, M y Tabares, Lafirman (2004) que “la <i>ocupación</i> es el conjunto de actividades realizadas de forma más o menos regular, como fuente principal de ingresos económicos.”</p>			
<p><b>5. ¿Tu familia tiene algún medio de transporte?</b></p>	<p>Carro, bicicleta.</p>	<p>Carro, Motocicleta.</p>	<p>Carro, Motocicleta</p>
<p>El 46,6% de las familias de los estudiantes tienen como medio de transporte un carro, el 20% motocicletas y el 33,4% no cuenta con ningún medio de transporte.</p>			
<p><b>6. Marca con una X los electrodomésticos tienes en tu casa</b></p>	<p>Televisor, Equipo de sonido, Radio, IPod, Tablet, DVD, Computador de mesa, Portátil, Celular, Consola de video juegos.</p>	<p>Televisor, Equipo de sonido, Radio, IPod, Tablet, DVD, Computador de mesa, Portátil, Celular, Consola de video juegos.</p>	<p>Televisor, Equipo de sonido, Radio, IPod, Tablet, DVD, Computador de mesa, Portátil, Celular, Consola de video juegos.</p>
<p>El 100% de los estudiantes encuestados cuenta al menos con uno de los electrodomésticos listados. De acuerdo a lo anterior, Areiza, et al (2004) sostienen que “la <i>clase</i> tiene que ver con la cantidad y fuente de ingresos con los que se obtiene los objetos necesarios para la supervivencia”. Con base a lo anterior, se puede deducir que la clase social de los estudiantes es alta por cuanto cuentan con todos los electrodomésticos listados en la encuesta, donde la cantidad es lo que varía.</p>			

<p><b>7. ¿Tu familia viaja a algún lugar en vacaciones? Si, No, ¿Dónde?</b></p>	<p>Cali, Popayán, La Cruz, Tumaco, Mi finca, Quito, Estados Unidos.</p>	<p>Chachagui, Putumayo, Villavicencio, Medellín, Cartagena, Cali, Apartadó, Bogotá, El Encano, Caquetá.</p>	<p>Tuquerres, Medellín, Cali, Chachagüi.</p>
<p>El 76,6 % de las familias de los estudiantes viajan a diferentes ciudades del país o algunos pueblos del departamento de Nariño, el 16,6 % no salen de vacaciones, mientras que el 6,6% viajan al extranjero.</p>			
<p><b>8. ¿Consideras que las personas se expresan de manera diferente de acuerdo con la edad que tienen? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sus conocimientos de vocabulario son diferentes</li> <li>➤ Tienen diferentes gustos y aficiones, también hablan diferente y están formados de otra manera</li> <li>➤ Porque cada uno tiene un diferente modo de pensar y ver las cosas según la edad, también influyen los conocimientos.</li> <li>➤ Cada vez adquirimos más conocimientos</li> <li>➤ Porque sus padres les enseñan nuevas cosas de acuerdo a su edad.</li> <li>➤ Depende de la madurez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Hay algunas veces que los adultos no se expresan igual que los jóvenes</li> <li>➤ Porque una niña de unos 8 años se expresa con alegría e imaginación y una persona de unos 20 años se expresa con aburrimiento</li> <li>➤ Porque cuando somos más grandes nos comunicamos con más claridad y entendimiento</li> <li>➤ Piensan diferente y saben muchas más cosas según su edad</li> <li>➤ Porque entre más grandes más maduros y saben expresarse de una mejor manera.</li> <li>➤ Su manera de pensar cambia con su edad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Entre más edad más experiencia.</li> <li>➤ Porque conocen más cosas y tratan de hacernos aprender más cosas nuevas.</li> <li>➤ Porque nosotros los jóvenes tenemos nuestro idioma que nos caracteriza y los adultos tienen su idioma que los caracteriza.</li> <li>➤ Me parece a veces que las personas utilizan un vocabulario grosero y obsceno.</li> <li>➤ Todos no pueden pensar lo mismo, todos tienen diferente habla.</li> <li>➤ Porque cada persona tiene expresiones diferentes, acentos, pensamientos, etc.</li> </ul>

Con respecto a lo anterior el 100% de los estudiantes consideran que los adultos tienen más experiencia, más conocimientos y por lo tanto un vocabulario más amplio que el de ellos.

Por su parte, Areiza et.al (2004) afirman que: para la sociolingüística la edad no es simplemente un factor cronológico sino que lleva consigo toda una serie de implicaciones sociales, psicológicas y económicas; además de ser un factor que determina cambios de conducta social y lingüística, hasta el punto de que se le da gran importancia a las variedades que adopta la lengua dentro de los distintos grupos de edad. (p.46)

<p><b>9. ¿Crees que tú hablas de manera similar a tus amigos del barrio, tus padres o compañeros del colegio? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se aprende de todos</li> <li>➤ Porque tenemos gustos parecidos y hablamos de las mismas cosas.</li> <li>➤ Yo hablo de manera parecida a mi mamá ya que vivo con ella y así mismo hablo con mis amigos.</li> <li>➤ Porque comparto el mismo ambiente con mis amigos y los nuevos dichos se pegan.</li> <li>➤ Porque estoy todos los días con mis amigos de colegio o del barrio y se me pegan algunas palabras de su vocabulario y hablo algo similar a ellos.</li> <li>➤ Hablamos de acuerdo al contexto en el que vivimos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque a veces como uno lleva tanto tiempo con ellos a uno como que se le pega el hablado de mis amigos</li> <li>➤ Me expreso casi igual a ellos</li> <li>➤ Creo que a veces porque tengo mucha confianza con mis amigos y con los mayores lo respeto, les digo de la forma que tiene que ser</li> <li>➤ Porque cada uno habla distinto, algunos son tímidos y otros más atrevidos</li> <li>➤ Porque yo tengo mi propio vocabulario y sé que está bien y que está mal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque las personas asimilamos ciertas cosas de nuestro alrededor.</li> <li>➤ Porque nosotros por decirlo inventamos nuestro idioma y por lo tanto como es nuestro idioma hablamos nuestro idioma en todas partes.</li> <li>➤ Si a mí me hablan con respeto yo hablo con respeto, hablo similar con mis amigos, mis padres.</li> <li>➤ Porque uno aprende todo lo que hacen nuestro alrededor.</li> <li>➤ Porque cada uno tiene una forma de expresarse.</li> <li>➤ Según la anterior mis</li> </ul>
---	---	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque soy diferente a ellos, podemos tener acuerdos u opiniones en común pero no soy igual.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque cada uno es diferente</li> <li>➤ Los amigos del barrio hablan con groserías, mis padres hablan de su trabajo y mis compañeros tienen diferentes maneras de pensar.</li> <li>➤ Porque cada uno tenemos nuestra forma de expresarnos y porque convivimos con ellos no vamos a cometer los errores que cometen los demás.</li> </ul>	<p>padres me dieron la educación correcta, y no me parece que hablo similar a mis amigos ni del colegio como tampoco del barrio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Yo no trato de copiar a los demás soy como soy y así seguiré siendo.</li> </ul>
--	--	---	---

El 80% de los estudiantes consideran que hablan de manera diferente a sus amigos del barrio, sus padres y sus compañeros del colegio debido a que cada uno expresa sus opiniones teniendo en cuenta la educación recibida en sus hogares.

De acuerdo a lo anterior, J P Gee (2005) sostiene que los hablantes manipulan centenares de variables al mismo tiempo, y todos los hablantes señalan de formas muy sutiles, su identificación con una serie de redes sociales diferentes a las que pertenecen, que van desde la sociedad en general, hasta la unidad familiar, pasando por diversos grupos intermedios. Cada uno de esos grupos o redes sociales define una identidad diferente que los hablantes indican en su lenguaje... (p. 108)

El 20% de los estudiantes afirman hablar de manera similar a sus compañeros ya que el contexto ejerce una gran influencia sobre ellos debido a que comparten mucho tiempo con sus compañeros dentro de un mismo ambiente y tienen los mismos intereses.

Con respecto a lo anterior, “cuando los jóvenes entran en contextos más locales, informales, quieren identificarse con sus compañeros y demostrar su solidaridad con ellos, con cuyos valores y normas se identifican en el nivel más local. Gee (2005, p. 108).



<p><b>10. ¿Las palabras que utilizas cuando hablas con tus amigos son las mismas que cuando hablas con personas mayores? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La mayoría de veces me expreso igual.</li> <li>➤ A veces el “parce” se me sale con mi familia, aunque me corrigen no lo puedo evitar.</li> <li>➤ Porque puedo ofender a las personas mayores con las palabras que normalmente uso.</li> <li>➤ El contexto es diferente y mi forma de hablar es diferente.</li> <li>➤ Con mis amigos hablo de otra manera.</li> <li>➤ Porque cuando se trata de amigos estás en confianza pero con los mayores es otra cosa.</li> </ul> <p>Es un lenguaje más vulgar con mis amigos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Me da pena o vergüenza</li> <li>➤ No son de mi edad</li> <li>➤ A veces con mis amigos hablo diferente porque uno tiene más confianza con ellos</li> <li>➤ Me expreso diferente con las personas mayores que con mis amigos y compañeros</li> <li>➤ Porque no tengo la misma confianza con los demás</li> <li>➤ Con los mayores hay que tener más educación y no tanta confianza.</li> <li>➤ Porque cuando nos expresamos con personas de nuestra edad hablamos libremente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Trato de que se comprensible lo que trato de explicar.</li> <li>➤ Porque ellos también me entienden.</li> <li>➤ Porque todos nosotros hablamos igual.</li> <li>➤ El respeto a los mayores es más.</li> <li>➤ A los mayores se les tiene mucho respeto y no se les tiene confianza para hablar como si fueran amigos.</li> <li>➤ Porque hay palabras que no hay que decir y son malas.</li> <li>➤ Porque con los amigos hay más confianza.</li> <li>➤ Los mayores merecen más respeto, pero igual yo hablo con respeto a todos en mi entorno.</li> </ul>
--	--	---	--

El 100% de los estudiantes no utilizan las mismas palabras al dirigirse a sus amigos que cuando lo hacen hacia las personas mayores debido a que creen que de esa manera les estarían faltando al respeto. Esto se da también porque el contexto es diferente y el nivel de confianza con sus amigos es mayor. Con respecto a lo anterior, Areiza et.al (2004) afirman que:

a partir de los catorce años, con el ingreso a la educación secundaria, el niño comienza a vivir la adolescencia, periodo durante el cual se amplían y diversifican significativamente los contactos, consecuencia de lo cual presenta cambios

significativos en su persona, desde el punto de vista físico, afectivo, intelectual, social y lingüístico; desarrollando nuevos hábitos que dan lugar a variantes sociolingüísticas que normalmente difieren de los parámetros dados en la instancia familiar o escolar.(p.47)

<p><b>11. ¿Las palabras que utilizas cuando hablas con tus amigos son las mismas que cuando estás en clase? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque las clases hacen parte del colegio y en el colegio están los amigos entonces para que ocultarte.</li> <li>➤ Igual son mis mismos amigos.</li> <li>➤ Siempre estamos en confianza.</li> <li>➤ Porque en frente de los profesores no se pueden hablar groserías porque son chapados a la antigua y nos corrigen demasiado.</li> <li>➤ En la clase uno muestra respeto por el profesor pero con los amigos se habla y se dice más.</li> <li>➤ Con mis amigos tenemos nuestras propias palabras y nuestro propio lenguaje.</li> <li>➤ Ocurre a veces pero en clase no es adecuado o correcto hablar como cuando estás con tus amigos, quiero decir que depende de donde estés.</li> <li>➤ Porque en el vocabulario cotidiano que empleo con mis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Siento pena o vergüenza</li> <li>➤ Cuando estoy en clase debo ser respetuoso y culto</li> <li>➤ En la clase hablo bien para que los profesores tengan una buena impresión de mi</li> <li>➤ Hablo con ellos igual que con quien hablo en la clase</li> <li>➤ No porque en clase debo estar concentrado tratar de buena forma a mis profesores y respetarlos</li> <li>➤ Porque con mis amigos molestamos más afuera, ya adentro del salón no molestamos tanto</li> <li>➤ Porque en la clase debo tener disciplina.</li> <li>➤ En clase hablo de lo que estamos haciendo y cuando estoy con mis amigos halamos de otras personas, juegos y diversión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se habla igual es más corto y más fácil.</li> <li>➤ Porque es más fácil expresarse dado a que el docente por lo general no sabe nuestro modo de hablar.</li> <li>➤ No son groseras ni vulgares y además son respetuosas.</li> <li>➤ No utilizo palabras grotescas.</li> <li>➤ Porque en clase tenemos que tener un buen comportamiento y un buen vocabulario.</li> <li>➤ Tal vez porque estamos dialogando por lo académico, pero más no por nuestras amistades.</li> </ul>
---	--	---	--

	<p>amigos hay algunas palabras “soeces” que a nosotros no nos causan ninguna ofensa, pero en clase nos puede hacer observación por esto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque con los amigos hay más confianza.</li> <li>➤ No, tienes que tener el mismo lenguaje.</li> </ul>		
<p>La mayor parte de los encuestados manejan un vocabulario diferente cuando están en clases que cuando están con sus amigos debido a que existe un grado de respeto hacia sus profesores, lo que conlleva a los estudiantes a crear su propio lenguaje mientras interactúan con sus compañeros. En cuanto a la creación del lenguaje por parte de los adolescentes, Areiza et. al (2004) supone que:</p> <p>los jóvenes quieren romper los parámetros existentes y toman la lengua, además de un instrumento de identificación y cohesión grupal, como arma con la cual construyen códigos a los que penetran sólo quienes utilizan adecuadamente la variante urdida merced a la presión que sobre ellos ejerce. (p.48).</p> <p>Por otra parte, Tusón (1993) afirma que:</p> <p>los estudiantes pueden actuar como aprendices, receptores de conocimientos, sujetos de evaluación transgresores, protagonistas de ciertas actividades, etc. Lo que es importante señalar es que todos estos papeles llevan consigo formas de hablar peculiares y muchas veces, el cambio de un papel a otro se señala simplemente por un cambio de estilo o registro discursivo. (p.63)</p>			
<p><b>12. ¿Consideras que tu clase social puede afectar la manera en que te comunicas con los demás?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ No todos hablan de la misma forma lo cual nos diferencia.</li> <li>➤ Porque una clase totalmente baja es mucho más ñera a una</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque en mi clase pueden haber personas ricas y también lo presumen y eso afecta la comunicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque al tener más dinero que otra la persona se cree superior.</li> <li>➤ Porque hay personas que</li> </ul>

<p><b>Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<p>más alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ La educación recibida influye de cierta manera en tu forma de expresarte.</li> <li>➤ Todos tenemos nuestra forma de expresarnos y de actuar, para mí la clase social no interfiere en la comunicación.</li> <li>➤ Es el mismo dialecto.</li> <li>➤ Porque independientemente de mi estrato social yo me comunico con las personas que por su forma de ser vale la pena hablar con ellas, no por su clase o estrato social.</li> <li>➤ Porque en sí creo que todos nos expresamos igual.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque a veces en extractos bajos los gamines hablan todo feo y en extracto alto la gente habla más decente</li> <li>➤ Porque todos somos iguales y tenemos los mismos derechos</li> <li>➤ Pienso que la manera de comunicarme es la misma.</li> <li>➤ Eso para mí es una discriminación hablar diferente por lo estratos.</li> </ul>	<p>como tienen mucho dinero pueden maltratar y ofender a los demás.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque a algunos les parecemos raros, les da risa de como hablamos entonces le da como pena comunicarse con aquellas personas.</li> <li>➤ Porque me ayudan a tener más conocimientos.</li> <li>➤ La educación de los estratos más altos puede ser perfecta pero la educación de los estratos más bajos también, comprendemos que no sea la misma, el estrato no impide que nos podamos comunicar.</li> <li>➤ Uno es como es y no importa la clase social si uno tiene amigos lo deben aceptar como uno es.</li> </ul>
---------------------------------	--	--	--

Algunos estudiantes consideran que la clase social si afecta la manera en que se comunican con las personas que los rodean, porque creen que las clases bajas utilizan un lenguaje vulgar al momento de expresarse. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes consideran que la clase social no afecta la comunicación porque todos manejan el mismo dialecto y por lo tanto la forma de expresarse es similar.

En este sentido, Areiza et.al (2004) sostiene que las clases inferiores suelen tener repertorios más mutables y marcados, determinados por la mayor presión social que se ejerce sobre las clases menos favorecidas, mientras que las clases altas suelen utilizar registros más uniformes y universales dentro de la comunidad de habla como resultado del acogimiento implícito a una forma estándar relativamente estable más cercana al sistema. (p.45)

Además, esto se evidencia en los estudios sociolingüísticos realizados por Labov (1966) en Nueva York quien se apoya en los postulados de la sociología realizados por Durkheim quien afirma que “la estratificación es un hecho muy natural en las sociedades dentro de las cuales a pesar de la división es posible la cohesión porque los grupos mantienen acuerdos implícitos de la aceptación de los valore estándares de la clase dominante”. (Citado por Areiza et al, 2004 p.44).

<p><b>13. ¿Te gusta exponer frente a tus compañeros? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque me gusta expresar algo útil frente a ellos.</li> <li>➤ Porque desde pequeño me gusta la oratoria y en mi anterior colegio gane tres concursos seguidos, además no tengo pánico escénico y me gusta informar a mis compañeros de lo que no saben.</li> <li>➤ Porque me parece más fácil que un examen y creo que tengo la habilidad de hablar en público sin embargo nunca me faltan nervios.</li> <li>➤ Es mejor que realizar un examen además queda mejor estructurado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Siento que mis opiniones les pueden servir a los demás</li> <li>➤ Puedo así tener más confianza con los demás</li> <li>➤ Me gusta leer y leo bien y expongo bien</li> <li>➤ Puedo expresar mis ideas</li> <li>➤ Porque me parece que se burlan de mi</li> <li>➤ Porque me causa nervios pero yo se expresarme</li> <li>➤ A veces me pongo un poco nerviosa</li> <li>➤ Porque no soy bueno expresándome en público</li> <li>➤ Soy un poco nervioso.</li> <li>➤ Se me ríen o me molestan y</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque uno se expresa y da a conocer lo que hemos aprendido del tema.</li> <li>➤ Porque me gusta expresarme.</li> <li>➤ Da nervios.</li> <li>➤ A veces me da timidez.</li> <li>➤ Porque me da miedo a equivocarme y que se burlen de mí.</li> <li>➤ A veces se burlan o comienzan a ponerle apodo al que está exponiendo entonces me hacen sentir mal.</li> <li>➤ No me gusta tener encima todas las miradas de compañeros.</li> </ul>
--	---	--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Salir es difícil, me da nervios ver a todos mirándote.</li> <li>➤ Porque no me gusta hablar en frente de todo el público, además tengo pánico escénico.</li> <li>➤ Me siento nervioso e inseguro aunque sepa lo que voy a decir.</li> <li>➤ Porque me da mucho miedo a equivocarme y a que se burlen de mí.</li> </ul>	<p>así me siento mal</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque a veces nos burlan o se nos ríen.</li> <li>➤ Porque me da vergüenza y nervios.</li> <li>➤ Porque lo recochan y se ponen a poner apodos.</li> </ul>
--	---	--------------------------	--

Al 50% de los estudiantes les gusta exponer porque consideran que pueden informar a sus compañeros acerca de temas que no conocen, creen que una exposición es mejor que un examen y además piensan que tiene una habilidad al momento de exponer. Por otra parte, el resto de estudiantes expresa su desagrado al momento de exponer frente a sus compañeros por los nervios que sienten al estar frente a ellos, lo cual trae como consecuencia que puedan olvidar el tema que van a desarrollar y que éstos se burlen de ellos.

Teniendo en cuenta lo anterior, Abascal, (1998) afirma que

en situaciones de interacción como un debate, acostumbran a tomar la palabra los más desinhibidos, y aquellos que dentro de un medio familiar socioculturalmente más propicio tienen una cierta experiencia como emisores y receptores de textos más variados y más formales, con lo que solamente éstos refuerzan su aprendizaje. Y éstos son los alumnos que espontáneamente hablan también en otros medios y los que tienen más posibilidades de acceder a otros discursos elaborados fuera del ámbito docente. (p. 166)

De la misma manera, Abascal (1998) afirma que

si un alumno no interviene oralmente en el trabajo habitual de la clase tiene que hacer una o dos veces al año una exposición, esa actividad se convierte a menudo en una experiencia angustiosa y refuerza el miedo a hablar más allá de situaciones familiares.

<p><b>14. De qué manera te colabora tu familia al momento de preparar una exposición.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Me ayudan redactando la cartelera o tomándome la lección.</li> <li>➤ Con la información y como me debo expresar.</li> <li>➤ De ninguna porque no me gusta decirles que tengo exposiciones.</li> <li>➤ Mi mamá es muy ocupada, mi abuelita me ayuda a pegar, dibujar u otras tareas simples.</li> <li>➤ Comprando los materiales y tal vez ayudándome con detalles para perfeccionar mi exposición.</li> <li>➤ No me ayudan porque saben que es mi responsabilidad, además casi no preparo exposiciones porque no me da nervios y tengo claro lo que voy a decir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Diciéndome que tengo que poner</li> <li>➤ Ayudándome a estudiar</li> <li>➤ Pues diciéndome que saque resúmenes, ideas principales, y que haga ensayos antes de exponer</li> <li>➤ Me ayudan con el texto y la lectura, a escribir y a decorar</li> <li>➤ Mi mamá me ayuda a hacer la cartelera y me dice que digo y después me mira a ver si me aprendí o no</li> <li>➤ De manera muy regular porque cuando yo tengo una exposición el único que me ayuda es mi hermano y mis padres me dan dinero para lo que necesite</li> <li>➤ Me ayudan algunas veces a dibujar y me hacen hacer la exposición frente de ellos para que tenga confianza en la clase.</li> <li>➤ Repasando y estudiando para no sacar mala nota en la exposición</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Me ayudan a conseguir los materiales.</li> <li>➤ Me dicen que repase y que no esté nervioso</li> <li>➤ Pocas veces me apoyan.</li> <li>➤ Me ayudan practicando para que no me confunda.</li> <li>➤ Haciéndome repasar en frente ellos corrigiéndome si estoy mal en algo o en una palabra.</li> <li>➤ Tal vez económicamente, o hay veces que ni siquiera saben lo que tengo que hacer o llevar al colegio. No hay tanta comunicación entre la familia.</li> <li>➤ Diciéndome que no debo de tener vergüenza de nada, que debo de ser normal como si estuviera con mis amigos de confianza.</li> <li>➤ Haciéndome preguntas y haciéndome repasar bien para que no vaya mal.</li> <li>➤ Explicándome para poder hacerlo bien.</li> </ul>
---	--	--	--

La mayoría de los estudiantes reciben colaboración por parte de su familia al momento de preparar una exposición, la cual se enfoca en la elaboración de las carteleras, recibir la lección o simplemente en la compra de los materiales necesarios para su elaboración. Por otra parte, algunos estudiantes no reciben ninguna colaboración por parte de sus familiares debido a que consideran que eso es responsabilidad de ellos o porque sus padres están muy ocupados.

De acuerdo a esto, Bersntein (1985) afirma que:

la clase social determina muy profundamente las formas de socialización. La estructura de clases influye en el trabajo y en los roles educativos, controla las relaciones que las familias pueden tener entre ellas y penetra de manera profunda la experiencia social inicial, adquirida en la familia. (p.5)

<p><b>15. ¿Cómo te sientes cuando tu profesor (a) te hace una pregunta sobre el tema que están desarrollando en la clase?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Depende de si estudie pues bien y sino estudie pues mal o nervioso.</li> <li>➤ Muy bien porque siempre presto atención y cuando la profe o el profe me pregunta algo con el ánimo de “corcharme” por estar distraído “estoy atento” es muy satisfactorio contestar correctamente.</li> <li>➤ Pues si la sé me siento segura y respondo, sino la se le digo que no la sé.</li> <li>➤ Bien, pero pues claro como uno está contextualizado sobre el tema uno responde y listo.</li> <li>➤ Muchas de las clases estoy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bien porque demuestro mi interés en clase</li> <li>➤ Pues bien porque así sacaré una buena nota y como pongo atención en clases puedo decir lo que se debe</li> <li>➤ Me siento bien porque me gusta resumir el tema y explicárselo</li> <li>➤ A veces cuando no estudio estoy nerviosa pero cuando estudio estoy ansiosa de participar</li> <li>➤ Regular porque a veces no presto atención y no sé qué decir.</li> <li>➤ Pues nerviosa porque en algunos casos no sé la</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pues nervioso porque puede haber estudiado pero los nervios lo hacen olvidar.</li> <li>➤ Muy nervioso, sin ganas de responder porque a veces uno piensa en si estará bien o mal.</li> <li>➤ Bien a veces y a veces asustada por si me equivoco al responder algo importante.</li> <li>➤ Nerviosa así sepa la respuesta.</li> <li>➤ Bien porque a veces sé lo que me están preguntando pero si no sé me da lo mismo porque de ahí se aprende.</li> </ul>
---	---	---	--



	<p>atendiendo, en otras tengo sueño, entonces depende de esto si tengo sueño me pongo nerviosa sino respondo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Un poco tímida porque me puedo equivocar.</li> <li>➤ Nervioso por no tener los conocimientos adecuados en tal tema, especialmente con el profe Carlos Lucero.</li> <li>➤ En ese momento me asusto ya después pienso en la respuesta y ya la digo.</li> </ul>	<p>respuesta y pues me da pena</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bien porque le puedes dar tu punto de vista.</li> </ul>
--	---	------------------------------------	--

Un gran número de estudiantes se sienten nerviosos al momento de responder debido a que no tienen los conocimientos adecuados sobre el tema o por temor a equivocarse. Los estudiantes en muchas ocasiones se sienten nerviosos debido a la forma en que el profesor (a) formula la pregunta. De acuerdo a lo anterior, Dillon (1999) asegura que “las preguntas directas son la mejor manera de callar al entrevistado... y que debido a una forma poca afortunada de preguntar los alumnos pueden ser conducidos al mutismo” (Citado por Ize. 1999 p.22)

El resto de los estudiantes afirman sentirse bien porque saben que tienen la respuesta a la pregunta lo cual les da una satisfacción al momento de responderla correctamente.

Por otra parte Ize (1999) afirma que:  
 todo niño que haya prestado atención a las palabras de su maestro ha entendido algo... y que la meta debe apuntar a que los alumnos sean capaces de hablar sobre conceptos relativos, es decir, que sean capaces de participar de un intercambio de comprensiones apoyado exclusivamente en el lenguaje. (p.31).

<p><b>16. ¿Cuándo tu profesor (a) está explicando en clase entiendes todas las palabras que utiliza? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque en mi casa se maneja un léxico muy filosófico por decirlo así, al igual que el léxico de mi hacia Darwin además este tipo de habla suena muy elegante y es bastante claro y conciso.</li> <li>➤ Porque se expresa adecuadamente y nos explica las palabras raras.</li> <li>➤ Es de acuerdo a nuestro nivel.</li> <li>➤ A veces utilizan palabras muy raras y si no entendemos una palabra ya no entendemos esa frase.</li> <li>➤ Darwin por ejemplo es el de castellano y utiliza expresiones de viejos o no sé, bueno entonces la mayoría le pide el significado de sus raras palabras.</li> <li>➤ Darwin utiliza un dialecto complicado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ella nos explica y si uno no entiende dos deja un vocabulario</li> <li>➤ Porque muchas veces me gusta leer libros y en clase me doy cuenta que significan y como expresarme</li> <li>➤ Se expresa bien</li> <li>➤ Porque mis profesoras casi no usan palabras raras o cosas así</li> <li>➤ Porque como ellos “saben más” saben palabras muy diferentes</li> <li>➤ Me confundo y me pierdo del tema</li> <li>➤ Algunas palabras no nos las enseñan.</li> <li>➤ Porque yo no entiendo todo lo que ellos dicen y son muchas palabras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque las dicen de forma clara.</li> <li>➤ Ellos explican todo lo desconocido.</li> <li>➤ Son concretos y capto lo que me tratan de decir.</li> <li>➤ Él se sabe expresar con claridad y explicar de forma que todos entendemos.</li> <li>➤ Ya estoy muy acostumbrada a su manejo y significado de sus palabras.</li> <li>➤ Porque pongo mucha atención.</li> <li>➤ Algunos temas que no tengo la seguridad de que es por eso son palabras que no las conozco.</li> <li>➤ Hay palabras que a veces no las entendemos y a veces porque las explicó antes.</li> <li>➤ Hay palabras que a veces no conozco.</li> </ul>
--	---	---	---

La gran mayoría de los estudiantes consideran que su profesor (a) se expresa de manera adecuada y por ende comprenden todo lo que está hablando. Sin embargo, otros sostienen que en ocasiones no entienden algunas de las palabras que su profesor (a) les dice.

De acuerdo a lo anterior, Areiza et al (2004) sostienen que:  
 algunos profesores suelen ser conscientes de las dificultades metalingüísticas de los estudiantes y se cuidan al presentar y definir los nuevos términos o bien en utilizar recursos estilísticos... y no puede ignorar que su discurso tiene también una función sociocultural de sostener su rol de profesor y hacer llegar el conocimiento a sus estudiantes, lo que se logra a través de la comunicación eficaz, pertinente y adecuada. (p.179)

Además, "... no hay que temer utilizar palabras difíciles. No existen las palabras difíciles o fáciles. Tan sólo se trata de relacionar los términos científicos con otros del entorno del niño". (Ize (1999 p. 30)

Con respecto a los estudiantes que afirman no entender el dialecto de su profesor, Areiza et al (2004), afirman que:  
 algunos profesores se preocupan por imponer a sus alumnos usos considerados de mayor prestigio y estigmatizan otros sin tener en cuenta que el dominio del habla corriente es el punto de partida del conocimiento de la realidad y la puerta de entrada al acto académico.

<p><b>17. ¿Cuándo no entiendes o no conoces una palabra le preguntas a tu profesor (a) su significado? Si, No, ¿Por qué?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Para que me expliquen.</li> <li>➤ Muchas veces estas palabras enlazan las actividades o la explicación entonces pregunto también para aprender.</li> <li>➤ Ya que para entender las frases hay que entender palabra por palabra y si no entendemos una hay que preguntar.</li> <li>➤ Porque esa palabra puede afectar todo el sentido de la oración, pregunta o texto que esté leyendo y no podré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque él es el que nos enseña su significado</li> <li>➤ Porque me gusta aprender</li> <li>➤ Porque es necesario saber el significado de esa palabra para entender mejor el tema</li> <li>➤ Eso me sirve de una gran ayuda con las dudas que tengo</li> <li>➤ Me da pena de lo que los demás dicen</li> <li>➤ No me parece necesario</li> <li>➤ Porque a veces me da como pena y yo después voy a la</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porque a veces quedamos en dudas y no entendemos el tema que estamos tratando.</li> <li>➤ Porque preguntas y ellos te sacan de dudas.</li> <li>➤ Por eso se aprende a cada duda hay una respuesta y no todos los sabemos.</li> <li>➤ Porque no entiendo o me queda alguna duda.</li> <li>➤ Porque tengo la curiosidad de saber que es y darme más conocimientos.</li> </ul>
--	---	--	--

	<p>comprender, además me servirá en conversaciones cotidianas o demás aspectos en el futuro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ ¿Para qué quedarte con la duda?</li> <li>➤ Porque eso es lo que se debe hacer y si no lo hago quedo con duda sobre el tema.</li> <li>➤ Para saber que significa.</li> </ul> <p>Si es rara y extraña sí, pero si no lo es no lo pregunto por miedo a burla.</p>	<p>casa y le pregunto a mi mamá o papá</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Me da miedo que me diga que vaya a buscar al diccionario.</li> <li>➤ Yo investigo en el diccionario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Para saber más.</li> <li>➤ A veces temo que me vaya a regañar o algo, por eso acudo a un compañero que sepa que es.</li> <li>➤ Por el miedo que uno piensa que lo va a regañar por no saber esa palabra.</li> <li>➤ Me siento desactualizada y me da vergüenza.</li> </ul>
<p>La mayor parte de los estudiantes preguntan cuándo desconocen alguna palabra ya que consideran que ésta es importante para comprender el significado de toda la oración y también consideran que ésta es una manera de adquirir más conocimientos. Sin embargo, existen otros estudiantes que prefieren quedarse con la duda debido a que sienten pena por lo que los demás puedan pensar o decir de ellos, o simplemente no les parece necesario indagar sobre la palabra sino que optan por buscarla en el diccionario posteriormente.</p>			
<p><b>18, ¿Crees que las palabras que utilizas todos los días hay algunas que las aprendiste de canciones, de la televisión, el internet, revistar, etc.? Si, No, ¿Cuáles? Nombra algunas de estas palabras</b></p>	<p>Promiscuidad, parce, pedo, puta, wea, changos, no me chingues, maldición, hermético, conchudo, errante, inapreciable, metete el dedo, marica, hijo de puta, mierda, concientizar, socializar, globalización.</p>	<p>Analítico, estresado, sinopsis, alsaimer, chido, parcero, acomplejas, primicia, Facebook, redes sociales, percatar, oportunidad, paz</p>	<p>Mi parce, el man, ola china, todo bien, échate un visaje, o sea, luser, ubícate, gomela, fortaleza, dedicación, enigma, floas, loco, boba.</p>

El 100% de los estudiantes consideran que si aprenden palabras de los diferentes medios de comunicación por el constante contacto que tiene con ellos. En este sentido Niño Rojas (2002) afirma que según “las teorías ambientalistas, el niño escucha, recoge, imita, organiza, repite, forma analogías y logra hablar gracias al influjo del medio social.” (p.24)

**19. ¿De dónde crees que aprendes más palabras?**

- Colegio.
- Prácticamente del ambiente en el que te encuentres.
- De la televisión e internet.
- Del complicado léxico que utiliza mi padre o mi profesor, en mi casa o en el colegio, de mis compañeros, amigos y demás profesores y algunos directivos y familiares.
- Del internet aunque puedo aprender términos científicos de los profesores.
- De las canciones.
- En la casa.
- De mis padres y en especial de mi hermano y a veces de mi colegio y amigos.

- De mi familia, de los amigos, de la calle
- De libros
- De canciones y de internet
- Del diccionario
- Del profesor
- De la televisión
- Del colegio y de mis padres

- En el colegio y de la calle.
- Del vocabulario de la familia y el colegio.
- De todas las personas que me rodean a diario.
- Colegio.
- De la televisión, música y en el internet.
- Amigos y algunos familiares.
- Vida cotidiana.
- Leyendo.
- Música.

El 100% de los estudiantes afirman que aprenden más palabras de los medios de comunicación, del contexto y de las personas con que los rodean.

## **Observación directa**

### **Institución Educativa Municipal Antonio Nariño Sede Capusigra**

**Fecha:** 05 de Abril de 2013 **Hora:** 11:05 am

**LUGAR:** 8-2

**Observadoras:** Angela Caicedo - Yuli Rojas

**Objetivo:** observar y analizar la calidad de la producción oral de los estudiantes al momento de participar en el desarrollo de un debate sobre un tema de interés, las redes sociales.

#### **1. Ambiente escolar.**

El ambiente escolar que maneja la Institución Educativa Municipal Antonio Nariño es muy simple debido a que en el salón sólo hay una cartelera la cual no tiene un mensaje que incentive a los estudiantes a aprender. Además, el salón de clases cuenta con una buena iluminación, pero no tiene una ventilación adecuada debido a que el techo es de zinc y las ventanas son muy pequeñas. Esto conlleva a que el calor se encierre en el salón.

El grado 8-2 está conformado por 30 estudiantes, quienes cuentan con un salón muy amplio; donde la mayoría de sus pupitres se encuentran muy rayados y algunos de ellos están dañado, un tablero y el escritorio del profesor.

#### **2. Tema utilizado para el desarrollo de la clase**

Las redes sociales

#### **3. Tipo de preguntas utilizadas en el desarrollo del debate.**

Preguntas cortas y preguntas abiertas.

#### **4. Metodología utilizada por el docente en el desarrollo de la actividad.**

El docente realiza preguntas a todo el grupo o selecciona a una persona de su lista.

#### **5. Desempeño del docente.**

##### **5.1 Aspecto metodológico.**

El docente tiene dominio sobre el tema y utiliza palabras fáciles de comprender por parte de los estudiantes. Además les da ejemplos para que sus preguntas sean comprensibles y pueden ser contestadas correctamente.

##### **5.2 Apoyo didáctico**

No hace uso de materiales didácticos, únicamente utiliza el tablero en el desarrollo de la actividad.

##### **5.3 Actitud del docente**

Es muy puntual con su clase y desarrolla todas las actividades planteadas para el desarrollo de la misma, corrige de manera educada a las estudiantes, se interesa por la participación de toda su clase, realizando preguntas al azar, se enfoca en los estudiantes que menos participan y les colabora en la elaboración de sus respuestas dándoles claves o ejemplos para que ellos respondan con más seguridad.

##### **5.4 Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el docente.**

Cuando el docente introduce y da las instrucciones de la actividad utiliza un vocabulario fácil de comprender además de un tono y ritmo de voz lento, lo que conlleva a que sus estudiantes pierdan el interés en determinados momentos de la actividad.

Al momento de interactuar con los estudiantes, el docente es serio, sin embargo, su expresión facial muestra amabilidad con los ellos. Por su parte, la entonación que utiliza, es constante a lo largo del desarrollo de la clase.

En cuanto a la proxemia manejada con los estudiantes, esta es moderada, y su postura es relajada, lo que permite a los estudiantes tener más confianza al momento de interactuar con él.

#### **6. Tipo de evaluación realizada por el docente.**

El docente evalúa a sus estudiantes mediante la participación que tienen cuando él realiza preguntas sobre el tema que se está desarrollando.

#### **7. Motivación del profesor hacia la participación oral.**

El docente no realiza una motivación constante para que se dé una participación significativa por parte de sus estudiantes debido a que realiza preguntas y espera un tiempo prudente para que estas sean contestadas y sino son resueltas el docente cede la palabra a los estudiantes que más participan.

#### **8. Actitudes de los estudiantes frente al docente.**

La actitud de la mayoría de los estudiantes es adecuada durante la clase debido a que demuestran respeto por su profesor, sin embargo en algunas ocasiones también muestran una actitud inadecuada hacia él.

#### **9. Actitudes de los estudiantes frente a la participación oral.**

Algunos estudiantes demuestran el interés de ser escuchados por su profesor y compañeros por la constante participación que tienen en el desarrollo de la actividad. No obstante, la gran



mayoría de los estudiantes muestran su desagrado al momento de intervenir en la actividad, ya que cuando el profesor les hace una pregunta bajaban su mirada o la desviaban a otro lugar, mostrando así su nerviosismo, temor a equivocarse y ser parte de las burlas de sus compañeros, quienes constantemente les colocan sobrenombres. De esa manera la participación por parte de dicho grupo fue mínima durante toda la actividad.

#### **10. Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el estudiante.**

El vocabulario que utiliza un grupo de estudiantes es coloquial, soez y está acompañado de gestos obscenos mientras se dirigen a su profesor o compañeros. Hay utilización constante de diminutivos, de muletillas y de intensificadores por todos los estudiantes. Al momento de hablar manejan un ritmo que no es constante buscando siempre la aprobación por parte del profesor.

Además, la distancia que se maneja entre los estudiantes y con el profesor es moderada debido al grado de confianza que existe entre ellos, manejando siempre una entonación constante y un tono de voz alto en los hombres y bajo en las mujeres durante toda la actividad.

## **Observación directa**

### **Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM**

**Fecha:** 17 de Abril de 2013 **Hora:** 09:00 am

**LUGAR:** 8-1Aula B 2-120

**Observadoras:** Angela Caicedo - Yuli Rojas

**Objetivo:** observar y analizar la calidad de la producción oral de los estudiantes al momento de expresarse e interactuar con la profesora y sus compañeros.

#### **1. Ambiente escolar**

El salón de clases es grande, con una buena iluminación y con suficiente espacio para los estudiantes que hacen parte del grupo, además cuenta con los elementos necesarios para desarrollar una clase como lo son: las mesas con su respectiva silla para cada estudiante y el tablero. Además dentro del salón hay una imagen pintada en la pared, junto con un mensaje, una cartelera en contra del maltrato animal, el decálogo del respeto y un mensaje para que los estudiantes no rayen las paredes.

Algo que llama la atención es el hecho de que al iniciar la clase hay dos estudiantes que forman parte del comité de aseo y son los encargados de organizar los pupitres y de mantener limpio el salón. Sin embargo, esto se desarrolla mientras la profesora realiza la introducción del tema, lo cual conlleva a que algunos estudiantes se distraigan.

#### **2. Tema utilizado para el desarrollo de la clase.**

Los temas utilizados son: el mito y la leyenda

### **3. Metodología utilizada por el docente en el desarrollo de la actividad.**

Realización de preguntas a los estudiantes con el fin de evaluar su proceso de lectura de los diferentes mitos y leyendas a nivel regional y nacional.

### **4. Desempeño del docente**

#### **4.1 Aspecto metodológico**

La profesora demuestra su dominio sobre el tema y para el desarrollo de este, realiza preguntas a los estudiantes, centrándose en los más indisciplinados. Una vez ellos contestan, la profesora realiza una retroalimentación, o hace una observación sobre dichas respuestas.

#### **4.2 Apoyo didáctico**

Durante el desarrollo de la clase, la docente utilizó una guía, como material didáctico para el desarrollo de la misma.

#### **4.3 Actitud del docente**

La profesora se muestra más amable con los estudiantes más aplicados del grupo, sin embargo con aquellos indisciplinados su actitud es más autoritaria, buscando que ellos actúen de la manera que ella considera correcta.

### **5. Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el docente.**

El tono de voz utilizado por la docente es alto, sin embargo, maneja un ritmo y una entonación un poco monótonos causando la pérdida de interés en el tema por parte de los estudiantes. En cuanto a los gestos, la docente tiene una expresión facial muy seria que conduce

a pensar que se encuentra enojada. Por su parte su postura siempre es erguida frente a los estudiantes, lo que demuestra su autoritarismo.

Su vocabulario al momento de dirigirse a los estudiantes es en su mayoría fácil de comprender, aunque en ciertas ocasiones utiliza palabras técnicas que causan extrañeza en los estudiantes. Por último, la distancia o proxemia con los estudiantes es mínima, debido a que la profesora desarrolla la mayor parte de la clase en la parte de en frente del salón.

#### **6. Tipo de evaluación por el docente.**

La evaluación se da mediante la participación y el análisis realizado por de los estudiantes acerca de la guía.

#### **7. Motivación del profesor hacia la participación oral.**

La profesora no realiza una motivación hacia la participación oral de los estudiantes, simplemente desarrolla las preguntas planteadas en la guía con el fin de verificar si los estudiantes realizaron la tarea.

#### **8. Actitudes de los estudiantes frente al docente.**

Los estudiantes no demuestran respeto por la profesora debido a que en el desarrollo de la clase realizan actividades que no corresponde a la materia, sin embargo, cuando ella les llama la atención hacen silencio.

Por otra parte, los estudiantes no demuestran confianza hacia la profesora por ende la interacción es mínima.

### **9. Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el estudiante.**

La mayoría de los estudiantes manejan un tono de voz bajo, una entonación y un ritmo lento, lo que hace que sus intervenciones en muchas ocasiones no sean escuchadas por sus compañeros ni por su profesora que en muchas ocasiones les pide que suban la voz.

El vocabulario utilizado por los estudiantes es coloquial y en muchas ocasiones soez, mientras que la postura que manejan no es la adecuada dentro del aula de clase debido a que no se sientan de manera correcta.

En cuanto a los gestos, es evidente el nerviosismo que sienten algunos estudiantes cuando la profesora les pregunta algo, esto se observa en el constante movimiento que los estudiantes tienen en sus manos y piernas, así como también en la manipulación de diferentes objetos. Por último la proxemia entre los estudiantes y la profesora es muy limitada debido a que no tienen mucha confianza con ella.

### **10. Actitudes de los estudiantes frente a la participación oral.**

Algunos estudiantes demuestran su desagrado al momento de participar en clase debido a que sienten temor de expresar sus ideas porque pueden ser víctimas de burlas por parte de sus compañeros. Sin embargo, también existen algunos estudiantes que participan activamente en clase.

**Observación directa**  
**Colegio San Francisco Javier**

**Fecha:** 10 de Abril de 2013 **Hora:** 06:30 am **Lugar:** Octavo C

**Observadoras:** Angela Caicedo - Yuli Rojas

**Objetivo:** observar y analizar la calidad de la producción oral de los estudiantes al momento de expresarse e interactuar con el profesor y sus compañeros.

**1. Ambiente escolar**

Al ser una institución de carácter privado y perteneciente a una comunidad religiosa, los estudiantes y profesores acostumbran a realizar una oración al inicio de la jornada académica. El salón de clases es relativamente pequeño para la cantidad de estudiantes que hacen parte del grupo, sin embargo cuenta con una buena iluminación y con los implementos necesarios para desarrollar una clase como son: los pupitres por cada estudiante, el tablero y un archivador.

Además dentro del salón de clase se encuentra un televisor, unas carteleras, las cuales son actualizadas por los estudiantes, un anuncio en donde se resaltan las reglas de juego que deben ser aplicadas por los estudiantes en el salón de clases a lo largo del año escolar, y una imagen de un santo representativo para la institución.

**2. Tema utilizado para el desarrollo de la clase.**

El docente utiliza el ensayo como tema principal para ser desarrollado durante la clase.

**3. Metodología utilizada por el docente en el desarrollo de la actividad.**

Realización de preguntas a los estudiantes con el fin de conducirlos a dar un concepto sobre el tema.

#### **4. Desempeño del docente**

##### **4.1 Aspecto metodológico**

Es evidente el dominio del tema por parte del docente, debido a que se expresa con naturalidad y presenta el tema de manera secuencial, desde lo más general hasta lo más específico. Sin embargo, en algunas ocasiones utiliza tecnicismos que podrían confundir a los estudiantes.

##### **4.2 Apoyo didáctico**

Durante el desarrollo de la clase, el docente utilizó una guía, como material didáctico para el desarrollo de la misma.

##### **4.3 Actitud del docente**

Durante toda la clase, el docente demuestra una buena actitud frente al grupo, debido a que se muestra receptivo a responder cualquier tipo de preguntas realizadas por los estudiantes, e interactúa constantemente con ellos durante la clase. Además, es evidente su dominio del grupo y el grado de confianza que tiene con ellos, el cual se evidencia en la comunicación informal existente entre ellos.

Además, el docente se interesa por la participación de los estudiantes, haciéndoles preguntas constantemente y evaluando el proceso de las actividades planeadas para ser desarrolladas durante la clase.

**5. Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el docente.**

El tono de voz utilizado por el docente es alto, maneja un ritmo y una entonación adecuada y en muchas ocasiones utiliza un vocabulario compuesto por algunas palabras especializadas. Su postura es erguida, a pesar de que su expresión facial es seria, esta también denota amabilidad y la confianza que tiene con los estudiantes. Por último, la distancia o proxemia con los ellos es reducida, debido al grado de confianza que tienen entre sí.

**6. Tipo de evaluación por el docente.**

La evaluación se da mediante la participación de los estudiantes y por las actividades que se desarrollan en la clase, las cuales siempre cuentan con el aval del profesor.

**7. Motivación del profesor hacia la participación oral.**

El docente incentiva la participación oral de los estudiantes a través de la realización de preguntas y del refuerzo de las opiniones dadas por los estudiantes con el fin de que estructuren de manera adecuada sus respuestas.

**8. Actitudes de los estudiantes frente al docente.**

Es evidente que los estudiantes tienen un alto grado de confianza con su profesor, debido a que en muchas ocasiones se expresan hacia él como si fuera un amigo más. Sin embargo, es notable que a pesar de la confianza que tienen, también demuestran respeto hacia él, ya que si hacen algo mal, inmediatamente piden disculpas.



### **9. Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el estudiante.**

Los estudiantes utilizan un tono de voz estándar y su ritmo y entonación son adecuados al momento de comunicarse con los demás. Su vocabulario es fácil de comprender, aunque en varias ocasiones hacen uso de palabras soeces para dirigirse a sus pares. Su postura cuando se encuentran en clase, es relajada y los gestos que utilizan para interactuar con los demás son adecuados. Por último la distancia que manejan con sus compañeros y hacia el profesor es moderada debido al grado de confianza entre ellos. Cabe resaltar que los estudiantes mantienen su mirada firme cuando se dirigen al profesor y a sus compañeros, lo que demuestra la seguridad que la gran mayoría de ellos manejan.

### **10. Actitudes de los estudiantes frente a la participación oral.**

Gran parte de los estudiantes demuestran su agrado por participar en la clase debido a que esta es una manera de dar a conocer sus conocimientos acerca de un tema específico y reflejar su seguridad al momento de expresar sus ideas.

### 4.1.2 Triangulación de Datos

A través del desarrollo de este proyecto de investigación, se ha confirmado la importancia que tiene la producción oral dentro del proceso comunicativo de los seres humanos y la influencia que ejercen distintos factores sobre ésta, en particular el nivel socioeconómico. Por consiguiente, se compararon las teorías que fundamentan esta investigación con los resultados de las encuestas y las observaciones realizadas en las diferentes instituciones, esto con el fin de obtener mayor credibilidad y validez en los datos obtenidos durante esta investigación, permitiendo así obtener las correspondientes conclusiones de éste trabajo.

En la teoría del código y del déficit, Bernstein sostiene que las clases bajas presentan dificultad en el ámbito escolar por cuanto no pueden acceder a un código elaborado que les permita comprender los contenidos escolares, creando así una barrera entre el estudiante y su contexto, lo que trae como consecuencia la deserción escolar. Con respecto a esto, se evidenció a través del análisis de las encuestas que los estudiantes de las clases bajas presentan dificultades en cuanto a su producción oral sin embargo esto no les impide desempeñarse adecuadamente en un contexto ni tampoco es causante de la deserción escolar, esto se obedece a que en la actualidad las clases sociales bajas tienen mayor acceso a internet y a otros medios de información y aprendizaje como las bibliotecas, foros, conferencias etc. Sin embargo lo anteriormente argumentado, no rechaza de plano la diferencia que se evidencia en la calidad de la producción oral que realizan los estudiantes de las diferentes clases sociales, en las cuales el grupo focal perteneciente a la institución educativa privada muestra una notable superioridad.

Halliday (1978) sostiene “que un dialecto se define por lo que una persona habla (habitualmente, y está determinado por quién es esa persona, es decir, por su lugar regional o social de origen o de adopción, o por ambos)”. De acuerdo con lo anterior y en base a las encuestas y observaciones realizadas a los estudiantes de las diferentes instituciones, se pudo evidenciar que la afirmación de Halliday es verdadera debido a que es notable la influencia que ejerce el lugar de procedencia, la familia e incluso los compañeros sobre la calidad de la producción oral que tienen los estudiantes, esto se aprecia en las variables lingüísticas de carácter diatópico y en los elementos para y translingüísticos que acompañan los discursos.

Abascal (2004) afirma que una de las características de la oralidad es:

su carácter expresivo, es decir, el hecho de que proyecta al sujeto que habla en su discurso. Esta cualidad es debida, de un lado, a que la voz (igual que el gesto que la acompaña) es distinta en cada persona, por lo que la identifica y la afirma como ente individual y como miembro de un grupo (regional, de clase social...) (p. 45). El ideófono que particulariza a cada individuo hace que este sea fácilmente identificable en el grupo.

De la misma forma, Halliday (1978) sostiene que “los dialectos no difieren semánticamente entre sí, pero se diferencian por sus rasgos fonológicos y sus rasgos lexicogramaticales”. Teniendo en cuenta los aportes anteriormente mencionados y en base a las observaciones y encuestas aplicadas a los estudiantes, es posible aseverar que a pesar de que los rasgos paralingüísticos se diferencian de estudiante a estudiante, esto no los imposibilita para que puedan manejar una comunicación adecuada con sus pares ni que pierdan su esencia, sin

embargo, lo anterior afecta en algunas ocasiones la interacción que sostienen docente y estudiante dentro del salón de clase.

Por otra parte, Bernstein (1978) define el código sociolingüístico como “la estructuración social de los significados y a sus manifestaciones lingüísticas en contextos diferentes pero relacionados” donde dicha estructura social está muy relacionada con la información que las personas poseen y con la experiencia, lo cual se hace evidente en las observaciones realizadas en las diferentes instituciones donde se pudo observar que el estrato social al cual pertenecen los estudiantes se encuentra muy ligado a la producción oral que ellos realizan mientras interactúan con los demás, mostrando su conocimiento sobre diferentes tópicos y las experiencias que han vivido a lo largo de su vida. Las cosmovisiones de cada estrato social son las que marcan la diferencia entre cada uno de uno de ellos.

También se pudo evidenciar, que la afirmación de Bernstein donde considera que la forma del habla es una consecuencia de la forma en que se relacionan socialmente, es verdadera debido a que en las encuestas realizadas se llegó a la conclusión que los estudiantes tenían una influencia marcada en su producción oral de las personas con las que constantemente se relacionan. La conclusión anteriormente mencionada, se fundamenta en el postulado de Bernstein quien sostiene, que “las principales agencias de socialización en las sociedades contemporáneas son la familia, el grupo de compañeros (grupo de pares) la escuela y el trabajo.” Mediante las cuales se manifiesta la organización de la sociedad a la que pertenecen. (p.7).

Bernstein también sostiene que la clase social determina de manera muy marcada las formas de socialización, y que las estructuras de clases influyen tanto en el trabajo como en el ámbito educativo, controlando además las relaciones que pueden tener los estudiantes dentro de sus familias, algo que se evidencio en las respuestas dadas por los estudiantes de las tres instituciones objeto de estudio, quienes afirmaban que por la situación económica que tenían no les permitía tener una excelente relación con los miembros de su familia ya que era muy poco el tiempo que compartían con sus padres porque ellos estaban casi todo el día por fuera de la casa.

## **CAPÍTULO V**

### **CONCLUSIONES**

La producción oral es un aspecto de vital importancia dentro del ámbito educativo debido a que el uso adecuado de ésta le permite al estudiante tener un mejor desempeño dentro del aula de clase. De la misma manera, una producción oral adecuada implica una mejor calidad de interacción y comunicación con las personas y con el contexto. De acuerdo a lo anterior y a través de la realización de la investigación denominada: “Influencia del nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes de grado octavo del Colegio San Francisco Javier y las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño se pudo llegar a las siguientes conclusiones:

- ✓ Se hace evidente la influencia que ejerce el nivel socioeconómico sobre la calidad de la producción oral de los estudiantes de las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM y Antonio Nariño, en cuanto al uso adecuado de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos al momento de interactuar con los docentes.
  
- ✓ Se pudo observar que el ámbito escolar (docente y estudiantes) ejerce una presión en la producción oral que tienen los estudiantes dentro del aula de clase, debido al temor que los ellos sienten de no responder correctamente a las preguntas realizadas por el docente o de ser el blanco de las burlas de sus compañeros.

- ✓ Es indiscutible observar la influencia que ejerce la formación académica y familiar de los estudiantes sobre la participación académica que ellos tienen dentro del salón de clases, Esto fue evidente al comparar las instituciones objeto de estudio en esta investigación, en donde los estudiantes del Colegio San Francisco Javier realizan un mejor uso de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos en comparación con los estudiantes de las otras instituciones.
  
- ✓ A pesar de que los estudiante afirman que el vocabulario utilizado por el docente del Colegio San Francisco Javier es elaborado y en algunas ocasiones difícil de comprender, esto no les afecta al momento de respondera las preguntas realizadas por el docente, ni en la elaboración de sus respuestas.
  
- ✓ Los docentes de las Instituciones Educativas Municipales Luis Delfín Insuasty Rodríguez y Antonio Nariño, utilizan un vocabulario acorde a las necesidades de los estudiantes y al nivel de conocimiento que ellos tienen, permitiendo que el proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrolle de manera adecuada en determinados momentos.
  
- ✓ La proxémia que se maneja entre los estudiantes y el docente de la institución privada objeto de estudio de esta investigación, es muy cercana, en comparación con la de los docentes y estudiantes de las instituciones públicas quienes mantienen una distancia prudente y en ocasiones innecesaria al momento de interactuar con sus estudiantes, lo que trae como consecuencia que el grado de confianza entre estos últimos sea mínimo.

- ✓ A pesar de que los estudiantes de las tres instituciones objeto de estudio de esta investigación afirman sentirse nerviosos al momento de expresar sus ideas frente al docente y en ocasiones frente a sus compañeros, esto sólo se hace evidente en los estudiantes de la Institución Educativa Municipal Luis Delfín Insuasty Rodríguez INEM, quienes al momento de comunicarse con los demás, no hacen un uso adecuado de los elementos extralingüísticos, lo que conlleva a que sus compañeros pierdan el interés de escucharlos y el docente considere, en algunas ocasiones, que los estudiantes no se encuentran adecuadamente preparados.
- ✓ A partir de las observaciones realizadas, se pudo evidenciar que los estudiantes (hombres), de las instituciones carácter público, tienen un mejor uso del tono (rasgo paralingüístico), en comparación con las mujeres quienes utilizan un tono de voz muy bajo lo que evidencia su nerviosismo o en algunas ocasiones su falta de preparación.
- ✓ El uso de variantes lingüísticas no limita y el manejo de la variedad lingüística propia de la educación formal (norma estándar).
- ✓ Los hablantes manifiestan en su actuación lingüística particular su memoria cultural y las creencias de su entorno.



## CAPÍTULO VI

### RECOMENDACIONES

Teniendo en cuenta que la producción oral de los estudiantes es uno de los aspectos más relevantes para su desempeño dentro y fuera del aula de clase, y basadas en las observaciones, encuestas y teorías planteadas por los diferentes autores, nos permitimos realizar las siguientes recomendaciones:

- ✓ Al momento de evidenciar las falencias que tengan los estudiantes en cuanto a la producción oral y al uso de los diferentes rasgos representativos de la comunicación, se recomienda que el docente trabaje en actividades didácticas, que les permitan a los estudiantes mejorar este tipo de aspectos, los cuales son de gran relevancia dentro del proceso comunicativo.
- ✓ Es conveniente que los docentes de las tres instituciones manejen una variación en cuanto a la modulación del tono de voz, con el fin de que las clases no se vuelvan monótonas y los estudiantes no pierdan el interés acerca de los temas desarrollados en clase.
- ✓ Es necesario que la proxémica que manejan los docentes con sus estudiantes sea más cerrada, esto con el fin de que ellos sientan mayor seguridad al momento de interactuar con los docentes.
- ✓ Se sugiere que los docentes hagan uso de todos los elementos extralingüísticos al momento de desarrollar sus clases, con el propósito de que los estudiantes observen y

puedan aplicar estos comportamientos en sus intervenciones en público o en el salón de clases.

- ✓ Es conveniente que para el desarrollo de la asignatura de lengua castellana, los docentes de las tres instituciones no solo se limiten al desarrollo de guías debido a que mediante estas es difícil fortalecer aspectos tan importantes como el de la producción oral de los estudiantes.
- ✓ Para evitar discriminar a los estudiantes, por el hecho de pertenecer a una clase social baja, el profesor debe asumir una posición clara y abierta frente a las variaciones lingüísticas que se pueden presentar dentro del aula de clase.
- ✓ Las variaciones, sin importar la condición cultural de los estudiantes deben ser tratadas con respeto por parte del docente, sin olvidar que una de las tareas de la escuela es fortalecer el uso de la lengua, sin privilegiar las formas estandarizadas.

**REFERENCIAS**

- Abascal, D. (1993). La lengua oral en la enseñanza secundaria. En C, Lomas & A, Osoro. (Comps). *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. (pp.159-179). Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A.
- Abascal, D. (2002). *La teoría de la oralidad*. Tesis doctoral. Universidad de Alicante. España. Disponible en <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/4151>
- Alcaldía Municipal de Pasto. (2007). *Plan de gestión integral de residuos sólidos*. San Juan de Pasto
- Alcaraz, E. & Martínez M. (2004). *Diccionario de lingüística moderna*. Barcelona, España: Editorial Ariel S.A.
- Areiza, R., Cisneros, M., Tabares, L. (2004). *Hacia una nueva visión sociolingüística*. Bogotá Colombia: Ecoe ediciones.
- Bernstein, B. (1985). Clases sociales, lenguaje y socialización. *Revista Colombiana de Educación*. Recuperado de <http://www.pedagogica.edu.co/storage/rce/numeros/rce15final.pdf>
- Brown, G. & Yule, G. (1983). Teaching the spoken language. En Bañuelos, G. (2009). *Un estudio sobre la producción oral del idioma inglés*. Tijuana México. Disponible en: <http://idiomas.tij.uabc.mx/plurilingua/volumen4/>
- Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (1994). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó. Disponible en:

[http://books.google.es/books?id=\\_kOWd3Btg4MC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r#v=onepage&q&f=false](http://books.google.es/books?id=_kOWd3Btg4MC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r#v=onepage&q&f=false)

Centro Virtual Cervantes. (1997-2013). *Diccionario de términos claves de ELE*. España.

Disponible en: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/indice.htm#m](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm#m)

Cestero, M. (1999). *De la investigación a la práctica en el aula. Estudios de comunicación no verbal*. Universidad de Alcalá. España

[http://books.google.com.co/books?id=7op3iM\\_Y1DoC&pg=PR8&dq=Comunicaci%C3%B3n+no+verbal+y+ense%C3%B1anza+de+lenguas+extranjeras.&hl=es&sa=X&ei=63e2Ue71Eo6m9gSohICyCQ&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.co/books?id=7op3iM_Y1DoC&pg=PR8&dq=Comunicaci%C3%B3n+no+verbal+y+ense%C3%B1anza+de+lenguas+extranjeras.&hl=es&sa=X&ei=63e2Ue71Eo6m9gSohICyCQ&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false)

Constitución política de Colombia. *Ley No 115 del 8 de febrero de 1994*. Disponible en

<http://web.presidencia.gov.co/constitucion/index.pdf>

Denzin, Norman K. *La ley de investigación: una introducción teórica a métodos*

*sociológicos*. Editorial: Prentice Hall (Englewood Cliffs, N.J.) 3ª edición. 1989.

García, M. (2004). *Credibilidad y opinión pública entre estudiantes de ciencias de la comunicación y derecho: Caso la Iglesia Católica*. Tesis de pregrado. Universidad de las Américas. México. Disponible en

[http://catarina.udlap.mx/u\\_dl\\_a/tales/documentos/lco/garcia\\_m\\_m/capitulo4.pdf](http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/garcia_m_m/capitulo4.pdf)

Gee, J.P. (2005). *La ideología en los discursos*. Madrid España: Ediciones Morata S.L

Ghio, E. & Fernández, D. (2005). *Manual de lingüística sistémico funcional: el enfoque de M.A.K. Halliday & R. Hassan. Aplicaciones a la lengua española*. Recuperado de

<http://books.google.es/books?id=5rrE2FyFXJ0C&printsec=frontcover&dq=manual+de+li>

ngu% C3% ADstica+sist% C3% AAmico-  
 funcional&hl=es&sa=X&ei=8tuFUcjsBZT\_4AOSn4DYCA&ved=0CC8Q6AEwAA#v=o  
 nepage&q&f=false

Ize, L. (1999). La lengua oral en el aula: Compartir el discurso forma indispensable para compartir el conocimiento. En S, Gonzales. & L., Ize. (Comps). *Escuchar, hablar, leer y escribir en la EGB*. (pp. 17-51). Buenos Aires: Paidós Educador.

Marín, M., Lobato F., Lobato, J. (1998). *Lingüística aplicada España*:

Mayoral, D. (1994). *Lenguaje y estatus socio Lenguaje y estatus sociocultural: un estudio empírico sobre el lenguaje infantil en los barrios de Lleida*. Tesis doctoral. Universidad de Lleida. España. Disponible en  
<http://www.primeravistalibros.com/FichaObra.html?Ref=2388&ext=pdf&portal=0>

Ministerio de Educación Nacional (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Ciudadanas. Guía sobre lo que los estudiantes deben saber y saber hacer con lo que aprenden*. Disponible en  
[http://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-116042\\_archivo\\_pdf.pdf](http://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf.pdf)

Muñiz, V. (1989). *Introducción a la filosofía del lenguaje. Problemas ontológicos*. España Anthropos Editorial del Hombre. Disponible en:  
[http://books.google.com.co/books?id=mDaGiOraGyYC&pg=PA155&lpg=PA155&dq=un+acto+de+habla+es+la+unidad+m%C3%ADnima+y+b%C3%A1sica+de+la+comunicaci%C3%B3n+ling%C3%BC%C3%ADstica&source=bl&ots=iMgXZt94\\_j&sig=Lg9NHXeCOOFC509eIfIIEtaQP6o&hl=es&sa=X&ei=wV-2Uc3GGYKw8QTI6ICoAw&ved=0CC0Q6AEwAA#v=onepage&q=un%20acto%20de%](http://books.google.com.co/books?id=mDaGiOraGyYC&pg=PA155&lpg=PA155&dq=un+acto+de+habla+es+la+unidad+m%C3%ADnima+y+b%C3%A1sica+de+la+comunicaci%C3%B3n+ling%C3%BC%C3%ADstica&source=bl&ots=iMgXZt94_j&sig=Lg9NHXeCOOFC509eIfIIEtaQP6o&hl=es&sa=X&ei=wV-2Uc3GGYKw8QTI6ICoAw&ved=0CC0Q6AEwAA#v=onepage&q=un%20acto%20de%20)

20habla%20es%20la%20unidad%20m%C3%ADnima%20y%20b%C3%A1sica%20de%  
20la%20comunicaci%C3%B3n%20ling%C3%BC%C3%ADstica&f=false

Niño, V. (2002). *Semiótica y lingüística aplicadas al español*. Bogotá, Colombia: Ecoe ediciones.

Olamendi L., Bokser-Liwerant J., Castañeda F, Cisneros H, Pérez G. (2000) *Léxico de la Política*. México. FLACSO. Disponible en:

[http://books.google.com.co/books?id=QK79r\\_mPPG8C&pg=PA58&dq=marx+y+la+lucha+de+clases&hl=es&sa=X&ei=wyi2UZTIGqLE0QGatYGoBw&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.co/books?id=QK79r_mPPG8C&pg=PA58&dq=marx+y+la+lucha+de+clases&hl=es&sa=X&ei=wyi2UZTIGqLE0QGatYGoBw&ved=0CC8Q6AEwAA#v=onepage&q&f=false)

Ospina, R.. (1994). *La Pirámide Social Colombiana*. Ensayo De aproximación. Raúl Alameda Ospina. Disponible en: <http://axe-cali.tripod.com/correo-recibido/piramidecol.htm>

Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal. Cultura, lenguaje y conversación*. Madrid España. Ediciones Istmo. Disponible en:

[http://books.google.es/books?id=t\\_dIBNQ63A0C&printsec=frontcover&dq=Prox%C3%A9mica+Poyatos&hl=es&sa=X&ei=Sly2UdfYBYya8wT9iYHgBQ&ved=0CDEQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false](http://books.google.es/books?id=t_dIBNQ63A0C&printsec=frontcover&dq=Prox%C3%A9mica+Poyatos&hl=es&sa=X&ei=Sly2UdfYBYya8wT9iYHgBQ&ved=0CDEQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false)

Santoyo, C. & Espinosa, M. (2006). *Desarrollo e Interacción Social: Teoría y Métodos de Investigación en Contexto. Facultad de Psicología*. Universidad Nacional Autónoma de México. México D.F. disponible en:

<http://books.google.es/books?id=MQYaUBEbGgC&printsec=frontcover&dq=Interacci%C3%B3n+social+Santoyo+Velasco&hl=es&sa=X&ei=lli2UcHoBYXW9ATynYCgAw&ved=0CDQQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false>

Tusón, A. (1993). Aportaciones de la sociolingüística a la enseñanza de la lengua. En C, Lomas & A, Osoro. (Comps). *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. (pp.55-68). Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A.

Cortés Moreno, M. (2002). *Didáctica de la prosodia del español: la acentuación y la entonación*. Madrid: Edinumen. Disponible en [http://books.google.com.co/books?id=\\_ldXTIoSpCkC&printsec=frontcover&dq=did%C3%A1ctica+de+la+prosodia+del+espa%C3%B1ol:+la+acentuaci%C3%B3n+y+la+entonaci%C3%B3n&hl=es&sa=X&ei=UHq2UYSgKYPA9gTakoDADw&ved=0CC8Q6AEwAA#v=snippet&q=fen%C3%B3menos%20f%C3%B3nicos%20&f=false](http://books.google.com.co/books?id=_ldXTIoSpCkC&printsec=frontcover&dq=did%C3%A1ctica+de+la+prosodia+del+espa%C3%B1ol:+la+acentuaci%C3%B3n+y+la+entonaci%C3%B3n&hl=es&sa=X&ei=UHq2UYSgKYPA9gTakoDADw&ved=0CC8Q6AEwAA#v=snippet&q=fen%C3%B3menos%20f%C3%B3nicos%20&f=false)

# ANEXOS



**Observación directa**

---

**Fecha:** \_\_\_\_\_ **Hora:** \_\_\_\_\_ **Lugar:** \_\_\_\_\_

**Observadoras:** Angela Caicedo - Yuli Rojas

**Objetivo:** observar y analizar la calidad de la producción oral de los estudiantes al momento de expresarse e interactuar con el profesor y sus compañeros.

1. **Ambiente escolar**
2. **Tema utilizado para el desarrollo de la clase.**
3. **Metodología utilizada por el docente en el desarrollo de la actividad.**
4. **Desempeño del docente**
  - 4.1 **Aspecto metodológico**
  - 4.2 **Apoyo didáctico**
  - 4.3 **Actitud del docente**
5. **Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el docente.**
6. **Tipo de evaluación por el docente.**
7. **Motivación del profesor hacia la participación oral.**
8. **Actitudes de los estudiantes frente al docente.**
9. **Elementos lingüísticos, paralingüísticos y extralingüísticos utilizados por el estudiante.**
10. **Actitudes de los estudiantes frente a la participación oral.**